



INDICE

OKINAWA: Cuna del Karate-Do

JAPÓN invade OKINAWA

LOS PRIMEROS MAESTROS

La Línea NAHA

La Grulla Blanca

El Boxeo del Monje y la Grulla Blanca

KANRYO HIGASHIONNA: El Espíritu Marcial

Dudas y Certezas

CHOJUN MIYAGI: Buscando los Orígenes

La Historia Continua

GOJU RYU en la Argentina

KENKYUKAI: la 4^o generación

Bibliografía

OKINAWA: Cuna del KARATE-DO

Okinawa es la isla principal del archipiélago de las Ryukyu, situada al Sur Oeste de Japón entre la isla Kyushu, y la isla de Formosa (Taiwan), latitud 128,26E, 26.30N.

La proximidad de estas islas a la costa oriental de China y del Japón ha hecho que constituyan una especie de cable de salvación para los naufragos de aquellos mares, y esto explica el significado literal del nombre de Okinawa: " *cuerda en alta mar*".

Estudios realizados por científicos de la Universidad de Osaka, revelan que Okinawa fue habitada en tiempos primitivos por el hombre del Paleolítico superior (35.000 a 10.000 a.C.).

Otros investigadores, basándose en el valioso material escrito que se posee y en el que se tratan los movimientos migratorios, suponen que el origen de la población de la isla, está en los naufragios que provocaban los tifones que asolaban las costas del Mar Oriental de China y el Mar de Filipinas, como así también la fuerte migración del Norte (Japón). Este indicio se pone de relieve al observar los rasgos fisonómicos del nativo, rasgos que recuerdan más a los japoneses, que a otros asiáticos.



(fig. 1 'archipiélago de las Ryukyu')

El primer contacto cierto de China con las Ryukyu tuvo lugar en tiempos del emperador chino *Yang-Chien*, de la dinastía **Suei** (581-618 d.C., que reunifica el Norte y el Sur del Imperio Chino, luego del período de las Seis Dinastías en el año 589). Éste monarca estaba empeñado en hallar los secretos de la vida eterna, y en su afán por lograrlo, organizó numerosas expediciones a países extranjeros en busca de los "*felices inmortales*".

Así es como en el año 608, uno de estos grupos de exploradores, llega al archipiélago de las Ryukyu. Pronto comprobarían, los soldados chinos, que los habitantes de la isla, no eran los inmortales que buscaban, ya que al atravesarlos con sus lanzas, morían.

Por otra parte, a partir del siglo VIII, una cultura fuertemente nacionalista, comienza a aparecer en el Japón, hasta que logra

independizarse de la cultura China, que sin duda había sido su referente durante largos años.

Al ser reconocido Japón, por China, como nación soberana, se produce un intercambio de enviados y de grupos culturales.

Consta en varios documentos de la época, que estos grupos a veces no llegaban a destino, desapareciendo en supuestos naufragios. Es posible que alguno de estos contingentes, recalaran en las Ryukyu aportando en ellas toda su carga cultural. Los presuntos náufragos, por lo general eran personas de un notable nivel intelectual y debieron influir intensamente en la formación de la cultura de las islas.

Eran los tiempos dorados de los "Samurai" japoneses y de los misioneros budistas, monjes que después de estudiar en los prestigiosos templos chinos se embarcaban hacia las islas de oriente a dar a conocer su doctrina. Tanto los unos como los otros conocían los secretos de las artes del combate.

En síntesis, una de las hipótesis más arraigadas es que el Shaolinssu-chuan-fa entró en Okinawa entre los siglos VI y VII, en tiempos de la dinastía china de Suei (581-618 d.C.), y a través del distrito de Fu-chou (Foochow), que se encuentra frente a Okinawa sobre el paralelo 26N, basamos esto en las constantes menciones a los "*bárbaros orientales*" que hacen los escritos chinos de la época.

La enciclopedia japonesa *Sekai Dai Hyakkajiten* sostiene que algún tipo de chuan-fa llega a Okinawa desde China en el período Tang (618-906 d.C.).

Por otra parte, el maestro Masutatsu Oyama afirma que la Isla no recibió el estilo original de Shaolin, sino que asimiló cierto número de técnicas chinas a las que les agregaron sus propias habilidades, dando lugar al desarrollo de un arte característico de Okinawa.

Morio Higaonna se refiere a la influencia de los primitivos métodos combativos de Okinawa, como traídos por los marineros que se aventuraban hasta las costas del Sur de la India y aprendían el kalaripayti.

Es probable, inclusive que el **Chikara Karube** japonés, practicado en el Norte allá por el 230 a.C. también haya marcado los comienzos de las prácticas okinawenses.

De todas formas y aun admitiendo todas estas influencias directas, hay que señalar que desde el término de la dinastía Tang (618-906), al comienzo de la dinastía Ming (1368-1644), hay un lapso de más de 450 años sobre el que se extiende un inexplicable silencio en torno al desarrollo de sistemas defensivos en las Ryukyu. Lo único cierto es que el arte del combate llega a Okinawa

entre los períodos **Suei** y **Ming**, se adapta a la cultura isleña, y comienza un rápido desarrollo.

En 1372, **Satto**, el entonces rey de Okinawa,, envía a su hermano Taiki a rendir tributo al emperador de China, *Chu Yuen Cheang*, abriendo las puertas a la influencia del Celeste Imperio. En este mismo año los Ryukyu son nombrados por el emperador chino como tributarios del Imperio. En aquellos tiempos Okinawa estaba dividida en tres reinos Hokuzan al Norte, Chuzan en el centro de la isla y Nanzan al Sur.

El Emperador estaba tan complacido de promover las buenas relaciones con la isla que durante varios años envía delegaciones culturales, políticas y militares, con obsequios y presentes para el rey okinawense. Estas comitivas eran recibidas en la residencia del rey, en el castillo de Shuri. *(Estos intercambios diplomáticos continuaron regularmente hasta 1866, no obstante Okinawa siguió pagando tributos a China hasta 1874).*

De vez en cuando entre los delegados chinos, viajaban algunos maestros de Chuan-Fa. Las exhibiciones de este arte debieron impresionar extraordinariamente a los nobles okinawenses.

Esta influencia se vio aún más estimulada por la avalancha de inmigrantes chinos que llegaron a las islas en el año 1393, enviados por el emperador, a modo de obsequio. Este nutrido grupo estaba formado por artesanos, comerciantes y monjes que formaron, en la aldea de Kume, *(Kumemura, hoy pertenece a los alrededores de Naha)*, una comunidad llamada "*Las Treinta y Seis Familias*".

Según la tradición este grupo tuvo mucho que ver con la difusión del chuan-fa, ó "**TODE**" *(mano de China)*, como se lo comenzó a llamar en Okinawa.

El TODE se considera como una técnica propia de la isla, pues si bien desciende de las formas chinas presenta importantes diferencias. Una de ellas era el uso habitual del *TAISO* ó técnicas de puño, mientras que en el chuan-fa se utilizaban principalmente las de *KAISHU* o técnicas de mano abierta.

Este apelativo pronto representaría a los sistemas de combate característicos de la isla por lo que pronto fue llamado **Okinawa-Te** y también **KUMI UCHI HO**. Estas denominaciones perdurarían juntas por varios siglos.

En 1404 el rey *Bunei* toma el poder en la isla, pero solo por poco tiempo. Para 1407 otro monarca ocuparía el trono del castillo de Shuri: el rey *Shisho*, quien reinaría hasta la llegada de una nueva dinastía.

En 1406, aparece la dinastía **SHO**, que perdura más de cuatro siglos hasta 1866. El Rey Sho Shisho asume hasta 1421.

Lo sucede *Sho Hashi* en 1422. A partir de 1429, dicho monarca establece una fuerte apertura comercial, hacia los mercados del SurEste asiático, permitiendo así que se incorporen al Tode o **Tote**, las técnicas de piernas originarias de los países de dicha zona, como así también el *Nukite* o la lanza de dedos formosana.

Será en estas épocas que la filosofía sobre la práctica del arte de combate sin armas, experimenta en Okinawa, un cambio radical.

Al igual que en los demás países orientales estas disciplinas eran practicadas como ejercicio físico y no como método para la lucha contra un enemigo real. Para matar estaban las armas.

Entre 1439 y 1470, se suceden cinco reyes en el trono de Shuri, lo que nos habla de la fragilidad política de la época. Así van pasando *Sho Chu*, *Sho Shitatsu*, *Sho Kinfuku*, *Sho Taikyu*, *Sho Toku* y en 1470 se establece una nueva dinastía y asume **Sho En**.

En 1476 Sho En muere y lo reemplaza por apenas seis meses Sho Sen-i.

En 1477 un nuevo monarca asume el trono de las Ryukyu el Rey **Sho Shin**. *Sho Shin*, reina entre 1477-1526.

Es él quien publica el llamado '**Edicto de No Espadas**', ordenando la suspensión de la utilización de armas para circular por la isla, como forma de evitar las constantes trifulcas y matanzas en las aldeas de Okinawa.

No obstante, esto estimularía el nacimiento de las dos escuelas de combate de la Isla: el **TOTE** practicado inicialmente por los integrantes de la nobleza y el **Ryukyu KOBUDO**, desarrollado por campesinos y pescadores utilizando las herramientas propias de su labor, como armas letales. El desarrollo de las técnicas de combate con Nunchaku, Sai, Bo, Ekubo, etc, comienza en estas épocas y como respuesta popular a la prohibición de llevar armas.

Años después un nuevo hecho de orden político produciría el cambio de filosofía y el crecimiento de la práctica de las artes de combate, como único medio de defensa posible, del pueblo okinawense. Nos referimos a la ocupación japonesa de las islas en 1609.



JAPÓN invade OKINAWA

A consecuencia de una guerra civil en el Japón, en el año 1600, el clan **Tokugawa** se hizo con el poder, venciendo a su rival, el clan **Satsuma** dueños de la isla Kyushu.

Según las costumbres de la época, los vencedores debían permitir que el jefe del clan vencido continúe ostentando la propiedad nominal de sus territorios feudales. Así fue como Tokugawa permitió a la familia Shimazu, conservar el título de "*tozada daimyo*". Esto, no obstante, suponía una virtual amenaza potencial para el clan vencedor.

Con el objeto de alejar tanto como le fuera posible al ejército de los Satsuma, el *Shogun* Tokugawa insta a Yoshihisa Shimazu a realizar una expedición contra la isla de Okinawa. De esta forma lograba no solo distraer a Shimazu, sino que además castigaba a Okinawa por



haberse negado a suministrar pertrechos en el frustrado ataque que Japón realizó contra China en el 1592.

La batalla de Keisho, en Febrero de 1609, puso fin al reinado del rey okinawense Sho Nei y sentó las bases de la futura adopción de las islas como territorio japonés años más tarde en 1876, sin embargo, la dinastía okinawense Sho, siguió cumpliendo ciertas funciones protocolares, hasta finales del siglo XIX.

1609 fue un año trágico para la historia de los Ryukyu, pues marcó el fin de la independencia de la nación y el comienzo del control absoluto de las fuerzas japonesas sobre las islas del Sudeste.

Shimazu proclamó numerosas disposiciones para los habitantes del archipiélago, entre éstas la prohibición absoluta de posesión y uso de todo tipo de armas, inclusive de aquellos elementos cotidianos que pudieran usarse como tales.

Animados por el odio al ocupante, al caer la noche, los nativos se reunían en conferencias secretas, promovidas por las sociedades y grupos de Tote y Kobudo.

El resultado de dichas reuniones se tradujo en la fusión y enriquecimiento de ambas disciplinas, que eran practicadas con el único objetivo de correr al invasor.

Alrededor de 1629 surge, en Okinawa, un sistema de combate terminal, es decir un sistema de lucha cuyo único objetivo era aniquilar, rápida y certeramente a su oponente.

A este nuevo método se lo denominó "**TE**", y por haber nacido en la isla, "**OKINAWA TE**". Este es el antecedente inmediato al moderno Karate-Do.

Dado que entre las numerosas prohibiciones, relacionadas con los edictos del clan Satsuma, destacaba la de la práctica de artes marciales, el ejercicio del "**Te**" se mantuvo en el más absoluto de los secretos, disimulándose su práctica muchas veces en las danzas tradicionales. Fueron en las tres aldeas principales de la isla: Naha, Shuri y Tomari, donde el KaraTe Jitsu toma su forma definitiva.

Este desarrollo aislado en las aldeas, pronto produjo diferencias entre estilos, y así fue como se los denominó con el nombre de las aldeas donde eran practicados: **Naha-Te**, **Shuri-Te** y **Tomari-Te**.

Las consecuencias del secreto con que se practicó este arte, hace que se lo haya considerado como algo sumamente esotérico.



Sin embargo la constante llegada de diplomáticos chinos con conocimientos de artes de combate y el ferviente intercambio portuario donde marineros de toda Asia bebían y se peleaban en las cercanías del puerto, produjo una verdadera mezcla de saberes y secretos que, en las aldeas se fundían en prácticas secretas y silenciosas, al luz de los candiles o la Luna.

Todo esto generó un período de más de cien años en los que no encontramos testimonio histórico alguno acerca de la evolución del arte.

Esto nos lleva nuevamente a recurrir a la tradición oral que toma forma de leyenda, como es costumbre en Oriente.

LOS PRIMEROS MAESTROS

Se cuenta que unos de los primeros maestros okinawenses fue **CHATAN YARA**, que nació en 1658 en la localidad de Chatan. A los 12 años de edad viajó a China donde practicó chuan-fa con un maestro llamado Wong Chung Yoh, quien lo instruye en las técnicas de los estilos **Hsing-I** y **Chi-Kung** (I Chin Ching) durante los veinte años que vivió allí.

Al regresar a su tierra en 1690 se dedicó a la enseñanza secreta de las técnicas aprendidas solo a unos pocos estudiantes sin embargo lograron trascender hasta nuestros días sus kata para "bo" y "sai", llamados *Chatan Yara no Kon* y *Chatan Yara no Sai*, respectivamente. Su estilo se conocía con el nombre **Yara Shuri To-Te**. Muere alrededor del año 1746.

Los primeros datos que podemos considerar históricos, es decir basados en escritos de la época, hacen referencia a un oficial guerrero okinawense con el grado o título de *peichin* (general), llamado **KOGUSHIKU Nago OYAKATA** (*Kojo Shimpo* según otros textos), nacido alrededor de 1663, quien fue enviado a China por su padre en 1670. Se supone que él fue quien escribió un poema haciendo referencia al arte del "Te":

..."No importa cuanto se tiene de excelencia en el **arte del Te** y en el esfuerzo cotidiano, lo importante es la conducta y la humanidad observadas en la vida diaria".

En 1683, durante el reinado de **Sho Tei**, llega a la isla como agregado cultural enviado por el emperador chino, un maestro de chuan-fa llamado **WANG JI**, (*Wanshu para los okinawenses*). Fue el jefe de la delegación (*shappushi*), que venía a la coronación del nuevo rey okinawense. Durante su estancia en la isla, enseña a los residentes chinos en la aldea de Kumemura, (*villa de Kume muy próxima a Tomari*) un kata que aun hoy se practica en las escuelas con raíces en el Tomari-Te: *Wanshu kata*.

Otro de los primeros nombres que citan los relatos y probablemente alumno de Chatan Yara, es el de **TAKAHARA SHINUN SHO**, (1700-1762) oriundo de Shuri, maestro de escuela y cartógrafo, uno de los primeros en levantar mapas oficiales de la isla y también profesor del arte de combate sin armas. *Takahara* fue contemporáneo de otros dos renombrados maestros: **SHIONJA** y **KUNG SHANG K'UNG**.

Shionja habitante de Shuri, después de haber residido en el extranjero durante un tiempo vuelve a Okinawa en 1756 con un amigo llamado **Kung Shang K'ung**, (Kusokun, Kusanko ó Kushanku *para la pronunciación ochinaguchi dialecto de la isla*). Kushanku era agregado militar chino y junto a Shionja habían estudiado chuan-fa en el Celeste Imperio.

La pareja tuvo numerosos discípulos; entre ellos el introductor del concepto de "Dojo" y quizás el padre del Karate moderno:

SAKUGAWA SHUNGO KANGA (1733-1815).

Sakugawa era natural de Shuri, y comenzó su entrenamiento a las órdenes del maestro Takahara Shinun Sho, cumpliendo así, la última voluntad de su padre, que el joven Sakugawa se convirtiera en un buen discípulo de Tode.

Cuenta una historia que el brillante aprendiz cruzaba un puente cerca de Tzumizaki y vio a un elegante chino que contemplaba tranquilamente el reflejo de la Luna en el agua. Sakugawa intentó empujarlo al estanque, pero este giró rápidamente y lo tomó del brazo, recriminándole dulcemente que hubiera interrumpido su meditación.

En aquel momento se aproximaba un sirviente del chino con una jarra de sake y reconoció a Sakugawa como estudiante de Takahara. El forastero, entonces miró al okinawense y lo invitó a que si en alguna ocasión iba a Kumemura, preguntase por Kushanku, quien tendría sumo gusto en enseñarle, no solo las formas, sino también el fondo verdadero de las artes de combate.

Sakugawa relató el incidente a su maestro, quien lo aconsejó que fuese a entrenar con Kushanku y que aprendiese de él cuanto le fuera posible. Sakugawa siguió los consejos de Takahara y permaneció con Kushanku hasta los 29 años, cuando recibió un mensaje de su viejo maestro desde Shuri pidiéndole que regrese.

Poco tiempo después, moría Takahara en su ciudad natal.

Hasta entonces, nadie había logrado infundirle a las técnicas de combate sin armas okinawenses, una identidad propia, que le proporcionase la originalidad suficiente para distinguirlas de las demás. Fue Sakugawa Shungo quien estructuró, sistematizó y reglamentó las técnicas de combate de Shuri, de modo que el estilo quedó perfectamente definido. Combinando **chuan-fa** o **kenpo** y **Okinawa-Te**, sentó las bases del **Shuri-Te**, futuro Shorin Ryu.

Además elaboró un conjunto de preceptos que acompañaban al arte y lo definían, el "**Dojo Kun**":

- **Perfeccionar el carácter**
- **Tener fe en uno mismo**

- **Ser laborioso**
- **Respetar a los demás**
- **Refrenar y prevenir la violencia**

La fuerte influencia que el kenpo chino dejó en el estilo creado por Sakugawa, se puede apreciar en los kata *Kusanku Sho* y *Kusanku Dai* que formaliza a partir del que le enseñara su maestro chino y crea el kata de kobudo *Sakugawa no Kon*.

Entre los discípulos de Sakugawa hubo algunos que más tarde se convertirían en grandes maestros: **Chikuntonoshinunjo Matsumoto**, **Satunoku Okuda**, **Chokun Makabe** y **Sokon Bushi Matsumura**.

CHOKUN MAKABE, llamado el *hombre pájaro*, fue quien desarrolló el Tomari-Te. Makabe fue maestro de *Mabai Changwa*, quien continuó la línea de Tomari a través de su alumno *Kosaku Matsumura* (1829-1898). Este último divulgó en la aldea de Naha el kata Chinto. Dos alumnos de Kosaku fueron *Choju Motobu* (1871-1944) y *Chotoku Kian* (1870-1945). Motobu fue luego alumno de Bushi Matsumura y de él aprendió los kata Naihanchin y Passai en los cuales se especializó. Chotoku era el tercer hijo de una familia perteneciente a la nobleza pero sumamente pendenciero; aprende de siete sensei distintos y descubre tanto las técnicas de Shuri como las de Tomari. Estos dos últimos maestros formaron a *Shoshin Nagamine*, fundador de la escuela Matsubashashi Ryu, una de las más recientes en su formación, de las escuelas tradicionales de Okinawa.

MATSU (Peichin) HIGA (1790-1870). Este pionero era experto en kobudo, dominaba el arte del Bo, Sai y Tonfa. También era guarda personal del rey de Okinawa, por eso le vino el nombre de Peichin.

Entre sus alumnos estaba Ufuchiku Kanakushiku.

SOKON MATSUMURA (1792-1886)

Uno de los alumnos de Sakugawa y aquel que continuaría la línea fundamental de la escuela de Shuri, sería **Sokon Bushi Matsumura**.

Nació en la Villa de Yamagawa 1792 y falleció en 1886, (1891/93/96 para algunos autores). A temprana edad comenzó la práctica como alumno de Satunushi Sakugawa (1733-1815), aunque más tarde entrenó con otros maestros, posiblemente: *Iwak*, *Te* y *Ason*. Años después se convertiría en uno de los mejores



maestros de Shuri.

En 1816, es reclutado para el servicio imperial. Estudió artes marciales en China y luego de varios años regresó a Okinawa para definir su estilo de karate al que llamó **Shorin Ryu**. Shorin es la pronunciación japonesa para la expresión china "shaolin", en ambos idiomas significa *bosque joven*, probablemente en referencia al bosque que rodeaba al Templo Shaolin en China.

Al igual que la mayor parte de los maestros okinawenses, Sokon viajó a China a perfeccionar su arte. Tuvo la posibilidad de acceder al templo Shaolin y pasar varios años en él, desde donde volvería a las Ryukyu llegando a ser entrenador de la guardia de la familia real de Okinawa. Debido a esta labor recibió el título de *Bushi* ó guerrero real. Matsumura fue la última persona en recibir este título. Fue el introductor en Okinawa de los kata Naihanchi, Passai, Chinto, Gojushijo, Seisan y crea el kata de Bo, *Matsumura No Kon*.

Tuvo un gran número de discípulos notables tales como **Yasutsune Azato** (1828-1906), **Ankoh Itosu** (1832-1916), *Nabe Matsumura* (1850-1930), *Kentsu Yabu* (1863-1937), *Choju Motobu* (1865/71-1937/44), *Chomo Hanashiro* (1869-1945) y *Chotoku Kyan* (1870-1945).

YASUTSUNE AZATO (1828-1906), maestro de Tote, hijo de un *tonichi*, una de las dos clases más altas de la sociedad Okinawense, nacido en el pueblo de Azato. Fue consejero del Rey en temas militares y de hecho consejero directo del rey. Era uno de los más grandes expertos de Okinawa-Te en la isla. Se dedicó también a la equitación, al kendo y al kyudo (tiro con arco). Además fue un gran estudioso de las letras.

Por lo que se sabe sólo tuvo un alumno, Gichin Funakoshi, a quien legó una metodología que lo llevaría a desarrollar el Karate más exacto que se conoce. Era muy estricto en su método de enseñanza, teniendo a Funakoshi repitiendo vez tras vez el mismo kata, de él derivó la regla de tres años por kata.

Azato mantenía registros muy completos de todos los expertos de artes marciales de la isla, en ellos detallaba sus habilidades y defectos y decía "Conócete a ti mismo y a tu enemigo: esta es la llave secreta de la estrategia". Fue en su vida desafiado por Yorin Kanna, el más famoso practicante de esgrima de Okinawa y aunque Azato era un experto en Jigen-kenjutsu, se enfrentó a su adversario desarmado. Kanna era conocido no sólo por su educación sino por su enorme fuerza. No le faltaba ni valentía ni espíritu de lucha. Ante

Azato atacaba una y otra vez y cada vez Azato lo tiraba casi sin esfuerzo. Azato sacó el filo de su ruta e inmovilizó a Kanna.

YATSUNE (ANKOH) ITOSU (1832-1916)

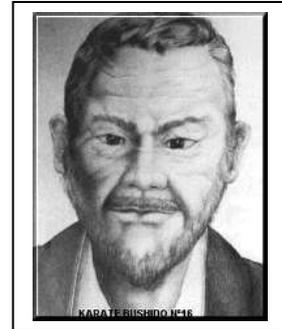
Nació en Shuri. Entrenó con Matsumura Sokon, y más tarde con Matsumora Kosaku de Tomari.

Junto con su gran amigo Kanryo Higashionna son considerados como las dos figuras más importantes del siglo XIX. Popularizó el estilo de su maestro, el *Shorin Ryu* o sistema de Shaolin.

Itosu, poseedor de una vasta cultura, fue notario de la Dinastía Ryu Kyu de Okinawa.

Uno de sus mayores logros fue el introducir la enseñanza del Karate en la escuela juvenil de Okinawa Dai Ichi en 1901, como materia de educación física.

Itosu crea en 1907 los celebres katas "Pinan" nombre que significa "*mente en paz*". Sus discípulos más destacados fueron *Kentsu Yabu*, *Chomo Hanashiro*, *Guichin Funakoshi*, *Chotoku Kyan*, *Chosin Chibana*, *Kenwa Mabuni*, *Kanken Toyama* y *Shinpan Gusukuma*.



KANAKUSHIKU UFUCHIKU (1841-1926) experto en kobudo, desarrolló un estilo propio llamado Ufuchiku kobujutsu.

Su más destacado alumno fue Shosei Kina, a quien le fue concedido el Menkyo Kaiden.

El 13 de octubre de 1926 se hace el *hara kiri*.

Yabu Kentsu (1866-1937)

Fue alumno de Matsumura y de Yasutsune Itotsu en la ciudad de Shuri. Fue militar y participó en la ocupación japonesa de Manchuria de 1931. Su apodo era "el sargento". Introdujo muchos de los esquemas militares en la didáctica del KARATE DO, dándole a esta actividad cierto renovado espíritu de marcialismo. En 1927 se estableció en Hawaii donde enseñó karate en la escuela superior local. Allí permanece nueve meses, luego regresa a Okinawa.

Cuentan las leyendas que Yabu nunca fue derrotado en combate, pero sin embargo, nunca lastimó a nadie. Su nombre se hizo muy conocido por el combate que libró con Choki Motobu (hermano menor de Chuju Motobu), un miembro de la nobleza okinawense conocedor del Tote pero muy pendenciero.



Entre sus alumnos están *Chosin Chibana*, *Shimpan Gusukuma*.

Guichin Funakoshi (1868-1957)

En 1933, Guichin Funakoshi adopta el cambio propuesto por Chomo Hanashiro y presenta en Japón el **Kara-te** escribiéndolo como "Mano Vacía". Así institucionalizado, se dejó de traducir como técnicas de *manos chinas* para ser técnicas de *Manos Vacías*. Dos años más tarde agregó el ideograma DO (camino) y quedaría como lo conocemos hoy KARATE-DO o el *camino de las manos vacías*.

Fue el fundador de la línea Shotokan.



Chomo Hanashiro (1869-1945)

Introdujo el kanji **kara** (空) en 1920.

El significado del antiguo ideograma de "*mano de China*" pasa a ser el de "*mano vacía*". Estudió Shuri-te con Matsumura y con Itosu. Su kata favorita era Jion.



Chotoku Kyan (1870-1945)

Nace en Shuri. Comenzó a entrenar a los 8 años con Matsumura. Aunque también entreno con Itosu y Oyadomari. Destacó rápidamente como maestro. Entre sus alumnos destacaron Chosin Chibana y Eizo Shimabuku fundador del **Shobayashi Ryu**, rama del Shorin ryu.



Motobu Choki (1871-1944).

Nació en Shuri. Debido a que no podía recibir clases de karate de su familia por ser el tercer hijo, entrenó solo. Recibió algunas clases de Matsumura y de Itosu, pero la relación con ellos no prosperó, debido a que era un buscador de peleas.

De muy joven tubo una pelea contra un boxeador profesional en Kyoto, dejándolo KO en un abrir y cerrar de ojos. Sin embargo recibió terrible paliza de Kentsu Yabu y por orgullo dejó la isla unos años.

En el año 1936, volvió a Okinawa con un notable cambio de actitud.

Choki Motobu no es el fundador del estilo Motobu-ryu, este es el estilo de su familia, y esta no se lo enseñó a él.

Durante su vida influyó mucho en grandes karatekas como Yasuhiro Konishi, Hironori Otsuka, Shosin Nagamine, etc.

Uechi Kanbun (1877-1948).

Padre del fundador del Uechi-ryu, estilo derivado de la forma china de kempo "*PanGaiNum*". Estuvo en China estudiando este estilo bajo la dirección de un famoso maestro llamado Chou Tsu Ho.

En una pelea un alumno suyo mató a su adversario y él asumió la culpa negándose a entrenar a nadie durante 14 años.

En Japón conoció a un nativo de Okinawa llamado Ryuko Tomoyose que lo convenció para que diese a conocer su estilo, aceptando hacerlo. Su hijo Kanei Uechi se convirtió en el heredero del estilo, que luego transformó en el estilo conocido como Uechi-Ryu, entre 1942 y 1945.

Chosin Chibana (5/7/1884-26/2/1968)

El Maestro Chosin Chibana, nació el 5 de julio de 1885 en Shuri, Okinawa, Japón. A los 15 años de edad, empieza el aprendizaje del Karate-Do bajo la dirección del Maestro Ankoh Itosu, hasta la muerte de Itosu en 1916.

A los 28 años de edad, por sugerencia de su maestro, fue ingresando a diferentes dojos con el fin de aprender otras técnicas y katas similares.

A los 34 años, abre su dojo en Shuri. Al poco tiempo, abre dojos en Naha, Asato y Mihara. Debido a su reputación numerosos karatekas llegaban especialmente del Japón para aprender con él.

En 1958, fue instructor de Karate-Do en la Policía de Shuri. En 1960, funda la Asociación Okinawa Shorin Ryu Karate-Do.

En 1964, funda el Mausoleo del sensei Itosu, en Naha.

En 1968, el Gobierno de Japón le otorga la Orden Imperial al Mérito Kun-Yonto, que recibe directamente del Emperador Hirohito.

El Maestro Chosin Chibana, fallece el 26 de Febrero de 1969.

Gran docente, su mayor obra fue estudiar y definir los katas que fijaron las características técnicas de los estilos Shorin Ryu, que por aquel entonces estaban muy diversificados.

Tuvo entre sus alumnos a *Shimabuku Eizo*, *Ishikawa Seitoku*, *Nakahama Chozo*, *Chibana Akira*, *Ankichi Arakaki*, *Katsuya Miyahira*, *Yuchoku Higa* y *Nakazato Shugoro*.

A la muerte del maestro, Yuchoku Higa crea la línea **Kyudokan**, Nakazato Shugoro la **Shorinkan**, Nakahama Chozo la **Shubokan** y Katsuya Miyahira (16/8/1918) la **Shidokan**.



Actualmente Miyahira es el presidente de la Okinawa Karate Shorin Ryu Kyokai.

Finalmente en esta línea tenemos a *Miyazato Shoei* (30/3/1928) quien introduce el ***Shorin Ryu Shidokan*** a la Argentina.

Kyoda Juhtatsu (1887-1968).

Nació en Naha. Comenzó a los 15 años con Higashionna. Estudió un estilo de Kempo chino con Gokenki, un maestro chino residente en Okinawa de él aprendió el kata Nipaipo que también conocía su maestro Higashionna.

Su estilo se llama Toon-ryu, nombre que se refiere al primer carácter de Higashionna.

Se trasladó a la isla de Kyushu en Japón donde paso el resto de su vida.

Matayoshi Shinto (1888-1945).

Nació en Sobe, Naha. Comenzó entrenando con el maestro Gokenki, en el método Shaolin de Fukien, estilo Kingai Ryu, especializándose en el *kakutsura ken* o puño de la grulla blanca. Murió a los 57 años, dejando todos sus conocimientos a su hijo Shimpo Matayoshi.

Kenwa Mabuni (1889-1952)

Era un samurai, pero tenía una salud muy delicada, por lo que comenzó a entrenar karate a la edad de 13 años. Entrenó con Higashionna y con Itosu, combinó los dos estilos, el shuri-te y el naha-te para crear su propio estilo llamado ***Shito-Ryu*** (Shi y To nombres de los kanji con los que se escriben los apellidos de Itosu sensei e Higashionna sensei). Estuvo muy influenciado por los estilos chinos de *Go Kenki*, basados en las técnicas de la “grulla blanca”. Hoy su estilo es uno de los más practicados del mundo.

Hohan Soken (1889-1982)

Nacido en una de las familias nobles de Okinawa, estudia historia, filosofía y literatura con los mejores maestros de la isla y de muy joven es enviado a estudiar artes de combate con su tío Nabe Matsumura, mientras trabajaba en los sembradíos de su padre.

Durante la década de 1920 se radica en la Argentina donde primeramente intenta dedicarse a la fotografía, pero termina siendo el propietario de una tintorería. En sus 25 años en este país se transforma en uno de los primeros maestros de KaraTe Jutsu de Sudamérica, aunque solo trasmite sus conocimientos a un pequeño

grupo de jóvenes de la comunidad okinawense radicados en Buenos Aires.

En 1945 regresa a Okinawa y para 1950 completa los lineamientos de su estilo al que llama: *Shorin Ryu Matsumura Seito Karate Do*. Uno de sus alumnos fue Seiki Aragaki.

La diferenciación de estilos, en aquellos días, no era un inconveniente como lo es hoy en algunos casos. Los practicantes de entonces no eran partidarios de aprender con un solo maestro, sino que más bien, eran proclives a entrenar con profesores distintos, conocer los diferentes estilos y profundizar al máximo en el conocimiento de todas las técnicas. Este hecho contribuyó a dar una cierta uniformidad entre las escuelas, pues todas tenían una fuente común: las enseñanzas de **Sakugawa** y **Matsumura Sokon**.

En síntesis, es a partir de mediados del siglo XVII, que el **SE TE** impuso en toda Okinawa de un modo definitivo y conoció un éxito que solamente la adhesión masiva a una causa popular puede garantizar.

El **Okinawa-Te**, es decir *la mano de Okinawa*, estaba destinado a golpear duramente y para ello se estimulaba el empleo sistemático de todas las partes del cuerpo. Por primera vez en la historia se estudiaron racionalmente toda clase de golpes. Las rodillas, los codos, los antebrazos y la cabeza se utilizaron con tanta frecuencia como los pies y los puños. Toda la anatomía humana se puso al servicio de la liberación de Okinawa del opresor japonés.

El Okinawa-Te, se caracterizó por la búsqueda de la eficiencia absoluta y por el deliberado rechazo de toda técnica sofisticada y de difícil aplicación en el combate real.

En 1875 el Japón anexa a las Ryukyu a su territorio y por lo tanto los okinawenses pasan a ser ciudadanos del Imperio del Sol Naciente, con lo que, el carácter secreto del Okinawa-Te, deja de ser indispensable para su continuación.

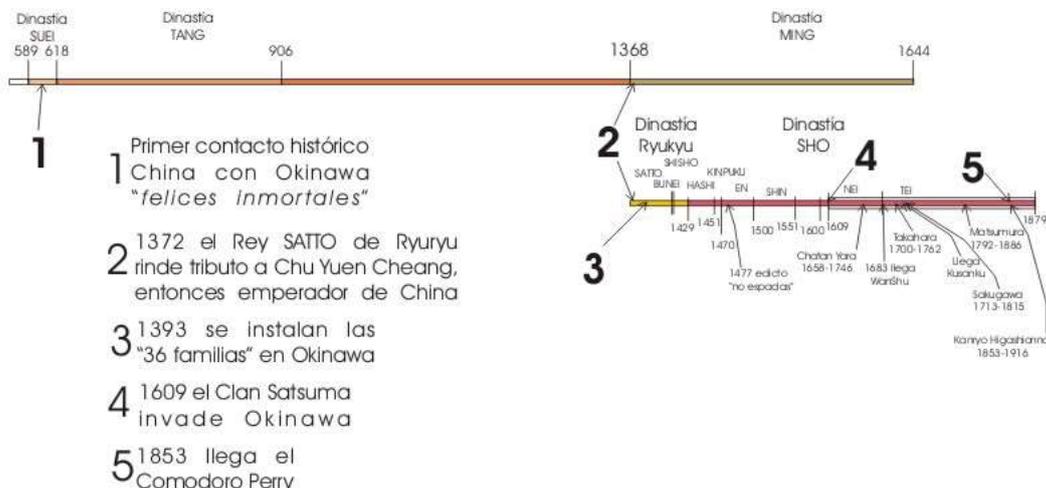
Fue recién hacia 1900 cuando el estudio del Okinawa-Te se aplicó con fines más pacíficos. Se descubrió en dichas técnicas un notable medio de educación y se decidió integrarlo a la educación escolar.

Fueron **Ankoh Itosu** y **Kanryo Higashionna**, desde Shuri y Naha respectivamente, quiénes pusieron a punto el Okinawa-Te, como estilo clásico. Es a partir de ellos que el Karate adquiere el significado que hoy tiene: **una disciplina que fomenta la superación del individuo conservándose a sí misma**.

Este fue uno de los importantísimos cambios que en la concepción filosófica de nuestro arte se produjeron hacia finales del siglo XIX y comienzos del XX.

Podemos decir que el desarrollo histórico queda dividido en períodos bien definidos:

- ✓ Existieron en China, varias forma primitivas de combate sin armas entre los años 430 y 906 d.C., mientras reinaron las *Seis Dinastías* (430-589) hasta finales de la dinastía *Tang* (618-907).
- ✓ Sería alrededor del siglo VI ó VII, que pasa a las islas Ryukyu aunque la información es muy escasa.
- ✓ Desde el año 906 hasta el 1372, apenas existen indicios sobre cualquier sistema de combate. A partir de este último año en el que Satto, rey de Okinawa, abre sus puertas a China, hasta 1609, año de la invasión del clan japonés Satsumura, la tradición oral, cuenta de las actividades de chuan-fa en China y de Tode en Okinawa.
- ✓ Entre 1609 y 1875, es cuando se produce el mayor desarrollo del arte a cargo de las *sociedades secretas*. A partir de este último año la condición de “actividad oculta” se diluye rápidamente y alrededor de 1900 el **ToTe** pasa a enseñarse en las escuelas de la mano de Ankho Itosu y Kanryo Higashionna.
- ✓ En 1915 Gichin Funakoshi introduce el Karate en Japón, siendo imitado por un gran número de maestros okinawenses. Este hecho fue el punto de partida de la gran expansión mundial de esta disciplina.
- ✓ En 1936 la reunión de Grandes Maestros en Naha da el empuje inicial para el despegue de esta actividad física lúdica, gimnástica e intelectual.



La Línea NAHA

La Grulla Blanca

En un estudio hecho en 1983 por el historiador Lyu Yin Shan, se describe la huída del monje **Fang Shi Yu** durante la destrucción del templo Shaolin en la provincia de Henan (34°30'31"N 112°56'07"E) en 1674.

El monje era un experto en *ShiBa LoHan Quan* (boxeo de los 18 monjes de Lohan).

Después de la devastación del templo, *Fang Shi Yu* encuentra refugio en un monasterio al SurOeste de la provincia de Fukien, en un vecindario de la localidad de Yongchun (25°19'20"N 118°17'33"E).

Allí tiene una hija (en el *Bubishi* se la indica como la séptima), a quien llama **Fang Quiang Liang**, que aprende rápidamente las enseñanzas de su padre.



Luego de la muerte de *Fang Shi Yu* su hija, fundaría las bases del estilo de la Grulla Blanca (*BaiHeChuan*) a partir de que viera dos grullas peleando.

La tradición cuenta como ella observó particularmente la precisión de los ataques, las maniobras evasivas y el batido de sus alas; intentó separarlas usando una larga caña de bambú para asustarlas, pero para su sorpresa los pájaros esquivaban fácilmente los toques que ella intentaba.

Así, fascinada por lo que estaba viendo y recordando las enseñanzas de su padre, sentó los principios de un estilo de combate basado en la dureza y la flexibilidad.

La tradición de esta escuela reúne ciertas técnicas de respiración y técnicas blandas de combate con algunos principios taoístas, permitiendo que sus practicantes alcancen cierta armonía corporal.

El nuevo estilo fue puesto a prueba por muchos retadores. Uno de ellos, **Zeng Chi Shu**, quien quedó impresionado por la ductilidad de los movimientos y se hizo alumno de *Fan Quiang Liang*. Con la muerte de su maestra, quedó como continuador del estilo.

Se cree que *Zeng Chi Shu* desarrolló el kata *Happoren*, un ejercicio que permitiría alcanzar los 72 puntos vitales del cuerpo.

Gracias a *Zeng*, *Happoren* se transformó en un importantísimo kata que 150 años después llegará a Okinawa, primero a través de los agregados militares chinos llegados desde Fukien y más tarde

con GoKenki, un modesto vendedor de té, radicado en la villa de Kume en Naha, quien lo enseña como Paipuren kata.

El historiador Lyu Yin Shan cuenta que para 1832 existían en China cinco generaciones de maestros desde *Fan Quiang Liang*.

Uno de ellos fue **Wai Xinxian**.

El Boxeo del Monje y la Grulla Blanca

Los estilos de la Grulla Blanca (*BaiHeChuan*) y el boxeo del Monje (*LohanChuan*), fueron enseñados por **Wai Xinxian**, en Fuzhou, desde 1828 aproximadamente.

Su familia perteneció a la nobleza del estado de Fukien, y habría sido delegado oficial de la dinastía Quing (1644-1911).

Debido a una rebelión política su familia fue destituida de rango y honores y debieron esconderse a fin de salvar sus vidas. Para sustentarse comenzó a trabajar de albañil, pero más tarde se dedicó a la carpintería del bambú.

Durante su vida *Xinxian* tuvo varios alumnos. Entre ellos **Aragaki Tsujin Peichin Seisho** (1840-1920) quien perteneció a la clase guerrera china y fue intérprete en la corte okinawense. Como agregado militar chino en la isla. Probablemente fue quien entusiasmó con sus leyendas de grandes guerreros a un joven y debilucho okinawense llamado Kanryo Higashionna y de quien hablaremos más adelante.

Otros alumnos de Wai Xinxian fueron: Kuwae, Kojo Taipei, Maezato Rampo, Nakaima Norisato, Matsudo Tokusaburo, Sakiyama Kitoku.

Alrededor de 1860 un niño llamado **Xie Zhong Xiang** (1852-1930) de la aldea de Changle provincia de Fukien (25°57'48"N 119°31'25"E), conoce a Wai Xinxian y comienza la práctica con él. Mientras tanto *Xie* ayudaba a su padre en una zapatería donde aprende el oficio. Con el tiempo *Xie* llegó a ser un joven y respetado maestro.

Alrededor de 1877 decide seguir estudiando con *Kwan Pang Yuba* (*Pan Yuba*), fundador de un estilo de boxeo al que se conocería como *MinHeChuan* (Grito de la Grulla). *Xie* llegaría a ser el continuador de esta línea de chuan fa. En esta escuela se acentuaban poderosas técnicas de mano abierta y técnicas de respiración para manifestar el *ki*.



Xie Zhong Xiang

Xie ha sido considerado por Tokashiki Iken y Patrick McCarthy como el maestro **RyuryuKo** que según algunas leyendas, Higashionna Kanryo conoció en Fukien y con quien entrenó en el boxeo de la grulla blanca.

Sin embargo, ambos autores presuponen que *Xie* fue aquel viejo maestro de quien Higashionna contaba fabulosas anécdotas.

Creemos más acertado pensar que Higashionna fue compañero de ruta de *Xie Zhong Xiang* o RyuryuKo, quien pudo haber sido aprendiz de *Wai Xinxian*. Observemos que *Xie* era solo un año mayor que el Kanryo y el apodo RyuryuKo significa “el hermano del de las islas Ryukyu”.

Todo esto si aceptamos que Higashionna haya visitado China, cosa de la que no existe evidencia alguna. Es más, todo parece indicar que esto jamás ocurrió.

Por otro lado cuando examinamos el boxeo del Grito de la Grulla que *Xie* enseñó y lo comparamos con el sistema de Higashionna, vemos que comparten pocos puntos en común.

Por otro lado algunos de los kata que Higashionna aprende en china también se encuentran en los estilos de Nakaima Norisato fundador del *Ryuei Ryu*, Sakiyama Kitoku fundador del *Okinawa Kenpo* y **Aragaki peichin Seisho**.

Wai Xinxian el fundador del estilo de la Grulla Blanca, muere en el año 1883.



Aragaki peichin
Seisho

KANRYO HIGASHIONNA: El Espíritu Marcial

Kanryo Higashionna (Higaonna Higionna ó Higanuma, como se lo nombra en distintos textos), natural de la ciudad de Naha, nació el 10 de marzo de 1853 (otros autores señalan el 17 de abril). Fue el cuarto hijo de los seis del matrimonio de Kanyo Higaonna y su mujer Makado.

Su padre habría sido la 9^o generación de un clan militar (Shizoku) de las Ryukyu y habría llegado a ser *Satunushi*, un militar de rango medio, pero había perdido su jerarquía y vivió sus últimos años junto a su familia en un barrio humilde vendiendo leña. Sin embargo, conocía los principios de las artes de combate de Kumemura.

Kanryo era de una contextura física pequeña, pero de movimientos rápidos y vivaces. Sus padres y hermanos lo llamaban “*Machu*”. Su nombre chino era Shin Zenki.

El 8 de enero de 1867 ata por primera vez su Chonmage (丁髷) y entonces le permiten, a los 14 años de edad comenzar la práctica del Naha-Te.

Existen varias teorías de cómo y con quien estudió Kanryo los secretos del Naha-Te.

Es famosa la hipótesis que habla del viaje a China de Kanryo siendo un adolescente sin recursos de 17 años. Publicada por Morio Higaonna (sin vínculos parentales con Kanryo) es altamente improbable. Las relaciones entre China y Japón estaban desmejorando rápidamente y para la década de 1870 se había prohibido el ingreso a China desde Okinawa sin permisos muy estrictos.

Tenemos la hipótesis de **Miyazato Ei`lchi** quien cuenta que Kanryo entrenó solo luego de ser rechazado por un experto en artes de combate chinas. (Uechi 1977:747)

También esta aquella que cuenta que luego de pasar unos años con Aragaki, queda bajo la tutela de Kojo Taitei. Luego tiene una “acalorada” discusión con Kojo sobre Sanchin Kata y se aparta.

Por su parte la “Teoría Aragaki” tiene algunos puntos oscuros también.

En un artículo periodístico de 1914 sobre Aragaki Seisho, no se menciona a Higaonna como su estudiante.

Miyagi Chojun en su escrito “*Karatedo Gaisetsu*” de 1936, tampoco nombra a Aragaki como ascendencia y aclara que él no conoció maestros que hubieran viajado a China para estudiar Chuan Fa.

No obstante la hipótesis de Aragaki es la más sólida entre todas.

En 1867 Arakaki *Peichin* Seisho (1840-1920).era un agregado militar chino residente en la aldea de Kume que conocía los secretos del boxeo del monje o *LohanChuan* y lo introduce en los kata Sanchin y Sesan.

Aragaki conocía estos *kata* e inclusive Paipuren *kata* y los enseñó en Naha por años.

Es posible que también conociera Sisochin o al menos la versión china de este kata al que llamaba *Chekudin* o *SeKuWan*, ya que en la conmemoración de los lazos políticos y comerciales entre Okinawa y China del año 1867, los maestros chinos ofrecieron una demostración de sus artes y Aragaki realizó este kata. Otro de los kata de Aragaki Seisho fueron: Unshu, Sochin y Niseishi, pero estos no fueron transmitidos a Higashionna.

Kanryo pasa junto a Aragaki tres años, pues el maestro vuelve a China.

En un artículo aparecido en Enero de 1914 en el Ryukyu Shimpo, con el título: “*Okinawa no Bugi*” y escrito por Funakoshi Gichin sobre un reportaje que él mismo le hiciera a Asato Anko (probablemente alrededor de 1902), se nombra a Wai Xinxian como uno de los maestros de Chuan Fa que enseñaron y transmitieron su arte a algunos locales.

Cuenta “Shoto” que Asato Anko nombraba a tres alumnos de Wai Xiang Xian en Okinawa:

- Shimabukuro de Higashi
- Higa de Kunenboya
- **Higashionna de Nishi**

Si Wai Xinxian pasó sus últimos días en las Ryukyus y enseñó sus artes a jóvenes locales, podemos descartar la necesidad de forzar un viaje a China por parte del adolescente Kanryo, que no solo no tenía los medios para costear el viaje, sino que hubiera sido un problema diplomático considerable de haber sido descubierto en las calles de Fukien.

Okinawa estaba a punto de ser anexada como prefectura del Imperio del Sol Naciente y China ya no permitía el libre ingreso de ciudadanos Okinawenses, o les daba visa de permanencia limitada, por considerarlos espías potenciales.

En resumen, alrededor de 1870 Kanryo Higashionna conoce a **Wai Xinxian** (WooLuChin) un maestro de Chuan-fa de la escuela del Sur, un experto del LohanChuan (boxeo del monje) y de BaiHeChuan (boxeo de la Grulla Blanca). Un hombre mayor que se había retirado de la diplomacia y hacia cestos de bambú. Era un hombre alto para la altura media de los chinos del siglo XIX, y extremadamente fuerte.

Antes de aceptar al joven Kanryo como discípulo lo hace pasar por distintos trabajos domésticos, una práctica común en oriente en las relaciones maestro-alumno.

Si nos tomamos la libertad de suponer a Wai Xinxian en Okinawa para 1870, lo cual no sería ilógico pues en aquel entonces, no existían restricciones para el ingreso de ciudadanos chinos a las islas Ryukyu, no sería raro suponer que su más joven discípulo Xie Zhong Xiang, estuviera junto a él.

Xie era solo un año mayor que Kanryo Higashionna y fueron los años que pasaron juntos, aquello que forjó su apodo: “*RyuryuKo*” *hermano del de Ryukyu*, posiblemente porque ambos amigos eran semejantes en su apariencia física.

Kanryo ayudaba al maestro Wai Xinxian durante el día, con la caña de bambú, y al anochecer junto a Xie, comenzaba el entrenamiento de *SANCHIN* kata.

Algunos investigadores, confunden a que RyuryuKo con Wai Xinxian. Sin embargo Higashionna contaba que su maestro había sido un hombre mayor y esto obviamente no coincide con el apodo de “*hermano del okinawense*”.

Algunas crónicas cuentan del regreso de RyuryuKo a China en 1877 a estudiar con Pan Yuba, quien lo acepta como su *Uchi Deshi*, (discípulo privado), y lo educa en el manejo del *chien* y el *dao* espadas chinas recta y ancha respectivamente, y en el conocimiento de la medicina china a base de hierbas.

En 1883 Wai Xinxian muere.



Nishi no Higashionna-gwa, como lo nombra Asato Anko en el reportaje de Funakoshi para el periódico local, a los 30 años de edad era un hombre modesto, digno y convertido en un experto maestro de artes marciales, que se ganaba el sustento con un pequeño barco (*yanbaru-sen*) con el que traía leña y bambú desde las islas Kerama (30 km al Oeste de Naha) hasta su casa cerca del mar donde vendía su producto.

Chogi Yoshimura (1866-1945) fue su primer alumno en el año 1887 o 1888. Era el segundo hijo de Udon Yoshimura, un propietario de barcos que comerciaban con China.

El boxeo de NAHA

La fama de Higashionna sensei creció tanto, que en 1885 el rey Sho Tai, de la dinastía Ryukyu, le pide ocuparse de la instrucción de la familia real.

A la edad de 35, crea el **SHOREI RYU**, abarcando en su estilo los kata que aprende con Aragaki: **SANCHIN** y **SESAN**, y los que aprende de Wai Xinxian: **SUPARUMPEI** y **SANSERU**, todos katas con el mismo eje argumental:

- ✓ inicio en sanchin dachi,
- ✓ *morote chuidan uke*,
- ✓ giros sobre el pie izquierdo,
- ✓ patadas cortas a la articulación de la rodilla o frontales.

Abre un *dojo* en su casa en Nishimachi, cerca del templo Hongan-Ji, hoy el templo Shinkyō-ji, (2 chome 5-21 Nishi, Naha-shi, Okinawa-ken 900-0036) y en 1890 comienza a enseñar su arte en forma gratuita.

Muchos llevaban a sus hijos con el Maestro, pero no todos los jóvenes resistían el duro entrenamiento y pronto abandonaban.

Sus alumnos más destacados fueron: **Yoshimura Chogi, Kyoda Juhatsu, Miyagi Chojun, Shiroma Tsunetaka, Gushimiyagusuku Hohitsu, Nakamoto Seibun, Tabara Taizo, Sakima Rei, Ikemiyagusuku Yoshiteru, Jichiyaku Tomonori, Ura Soki, Higa Seiko, Toyama Kancken, Shiroma Koki, Gukusuma Shimpan y Mabuni Kenwa.**

El nombre que le da a su estilo es otro interesante punto a favor de la teoría Wai Xinxian.

Shorei significa “inspirado, iluminado”, así se llamaba a los monjes del templo Shaolin.

Higashionna nombra a su estilo de boxeo en honor a los monjes de Lohan, es decir: el estilo de los iluminados: SHOREI RYU.

En septiembre 1902 Higashionna conoce al entonces adolescente Miyagi Chojun y lo acepta en su dojo como alumno. (Nagamine Soshin Handwritten Personal Notebook).



Foto de 1913. Sentados: Gukusuma Shimpan, Miyagi Chojun, Kanryo Higashionna y Juhatsu

1. 人心同天地
2. 血脈似日月
3. 法剛柔吞吐
4. 身隨時應變
5. 手逢空則人
6. 碼進退離逢
7. 目要視四面
8. 耳能聽八方

En 1905 introduce su arte en la escuela pública de Naha. Este, no solo contemplaba el aspecto físico, sino que se completaba con una tradición filosófica y espiritual que el maestro enseñaba a través de ciertos preceptos de carácter netamente taoísta.

Así quedan establecidos los ocho preceptos del Naha-Te que Kanryo Higashionna, adopta para su escuela:

1º La mente es una con el Cielo y la Tierra.

1º (JINSHI WA TENCHI NI ONAJI)

2º El ritmo circulatorio del cuerpo es similar al de la Luna y el Sol.

2º (KETSUMYAKU WA NICHIGETSU NI NITARI)

3º La manera de inhalar y exhalar es firme y

suave.

3º (HO WA GOJU WO DONTO SU)

4º Actuar de acuerdo con el Tiempo y los Cambios.

4º (MI WA TOKI NI SHITAGAI HEN NI OZU)

5º Las técnicas se manifiestan en ausencia de pensamiento consciente.

5º (TE WA KU NI UNWACHI HAIRU)

6º Los pies deben avanzar y retroceder, separarse y encontrarse.

6º (SHINTAI WA HAKARITE RIHO SU)

7º Los ojos no deben perderse ni el mas ligeros de los cambios.

7º (ME WA SHIHO WO MIRU WO YOSU)

8º Los oídos deben escuchar en todas direcciones.

8º (MIMI WA YOKU HAPPO WO KIKU)

A principios de 1915 el maestro enferma, Miyagi Chojun lo recibe en su casa y lo cuida. No obstante, en Octubre de ese año, Higashionna Kanryo sensei, muere a causa de su enfermedad crónica de asma bronquial en la ciudad de Naha, a los 63 años de edad. (Otros autores señalan el 23 de Diciembre de 1915 como la fecha del deceso del Maestro).



Kanryo Higashionna junto a su familia

Hoy en día se lo recuerda como **Kensei** (puño sagrado) **Higashionna**, un título más que apropiado para el hombre que hoy es sinónimo del arte de combate de Naha.

Dudas y Certezas

Mis últimos estudios comparativos parecen querer arrojar un manto de dudas sobre si Higashionna pasó o no, tantos años en China.

No podemos dejar de preguntarnos por qué Miyagi en su ensayo "Karatedo Gaisetsu" de 1934 dice que el Goju Ryu "está basado en una forma del kenpo chino establecida en Naha alrededor de 1828".

Por otro lado en la reunión de maestros de 1936 cuando Ota Chofu dice: "...hemos escuchado que maestros locales no han estudiado en China",

Miyagi responde: "He oído que Matsumura (Sokon) estudió en China".

En su artículo Ryukyu Kenpo Karatedo Enkaku Gaiyo, Miyagi dice: "...existe una opinión en la que podemos confiar: hacia 1828 nuestros antepasados heredaron un estilo de kunfu de la provincia de Fukien...".

En ninguno de los tres pasajes, menciona a Kanryo Higashionna.

El siguiente texto es una cita del historiador Charles Joseph Swift:

*“There has been some debate ... as to how long Higashionna stayed in Fuzhou, the most common answer being around 10 years or so. However, more recent evidence indicates that Higaonna left Fuzhou on September 18, 1877; approximately three years after his arrival. This is considerably shorter than was previously thought, but surviving records in China appear to support the length of time Higaonna stayed in China. This is further corroborated with existing records in Naha which show that the voyage took approximately one month to complete and Higaonna's arrival back in Naha is clearly recorded. Finally, testimonial from Higaonna's grandson, Shinkumura Saburo, further supports Higaonna's time spent in China as being **three years**. This information was gleaned from Tokashiki Ikne's Gohakukai Yearbook (s) based upon his research in both Okinawa and in Fuzhou”.*

La evidencia nunca fue mostrada hasta ahora, pero si los registros muestran la salida de Kanryo Higaonna desde China en 1877 voltearía de cabeza varios estudios sobre los orígenes del Naha-Te.

Habrá que seguir investigando, quedan muchos puntos oscuros derredor de estos personajes.

CHOJUN MIYAGI: Buscando los Orígenes

Miyagi Chojun nació en Naha el 25 de Abril de 1888. Su nombre al nacer fue Matsu.

La familia Miyagi, pertenecía a la aristocracia okinawense. Vivían en Higashi-machi, un barrio en Naha entre el Rio Kokuba y la aldea de Kume. Su padre biológico muere siendo él un bebe.

A los 3 o 4 años es adoptado por su tío Miyagi Chosho, quien era propietario de dos barcos con los que importaban, entre otras cosas, medicinas desde China.

Su nueva familia lo llama Chojun y fue el tercer hijo del matrimonio.

Al cumplir 11 años, su madre, lo lleva con un maestro de Tode, llamado Aragaki Ryuko (1875-1961).

En aquellos tiempos, la Restauración Meiji comenzaba a producir devastadores efectos en la economía del Japón.

La madre de Miyagi pensaba que solo un hombre mentalmente sano y físicamente fuerte, podría encarar los difíciles tiempos que se avecinaban. Chojun, sería quien, luego de la muerte de su hermano mayor en 1893, quedaría como heredero de la familia.

En el dojo de Aragaki Ryuko sensei, Miyagi conoció el trabajo con *makiwara*, *nigiri game* y *chi ishi*.

Al cumplir 14 años Aragaki sensei lo presenta a su amigo Higashionna Kanryo, que lo acepta como discípulo solo después de observar por algún tiempo su comportamiento y su interés por aprender karate.

El joven Miyagi limpiaba y ordenaba el dojo de Higashionna, arreglaba el jardín, cortaba leña y acarreaba los baldes con agua, con mucho entusiasmo y al ver esto, Kanryo lo toma como alumno y comienza a enseñarle los secretos del Naha-Te.

El entrenamiento que Higashionna impartía a sus alumnos era muy severo, no obstante Miyagi comienza a destacarse rápidamente en el grupo.

Para él la actividad física no se limitaba al trabajo en el dojo. Todas las mañanas corría desde y hasta la escuela para fortalecer sus piernas o iba hasta la playa a levantar pesadas piedras, y así fortalecer sus brazos. Luego por la tarde, entrenaba en el dojo de su maestro, durante horas.

El Maestro observaba la dedicación que Chojun ponía en aprender, y pronto se convence de que su joven aprendiz sería capaz de honrar las enseñanzas que él había recibido en China.

Los historiadores no llegan a un acuerdo sobre ciertos datos acerca del perfeccionamiento de Miyagi sensei.

Mas Oyama en su libro *This Is Karate* cuenta que luego de dos años de intenso entrenamiento, Kanryo Higashionna sensei, manda a Miyagi a China, a la localidad de Fukien, a practicar *chugoku kenpo*:

Sin embargo si el joven Miyagi Chojun es presentado a Kanryo sensei en 1902, es difícil creer que Higashionna hubiera enviado a tan importante viaje a un adolescente con solo dos años de entrenamiento. Por otro lado, Miyagi no era el único alumno de Higashionna, ni el más antiguo entonces. De hecho el alumno más antiguo era *Yoshimura Chogi* y, quien seguía en antigüedad era *Kyoda Juhatsu*.

Esto no niega un viaje temprano a China por parte de Miyagi, bien pudo haberlo hecho por negocios familiares.

De hecho Seiko Higa cuenta en el artículo "*Omoide no Higa Seiko sensei*" del Sr. Saburo que:

"...parece que Miyagi Chojun fue a Fuzhou, China no para estudiar artes marciales sino para atender asuntos menores. Al regresar le preguntó a su Maestro:

-En China vi que hacían un sonido como huu, huu, haa, haa, como el rugido de una serpiente muy grande cuando practicaban Sanchin, ¿qué piensa de eso Maestro?

Higaonna respondió:

-Lo de ellos es genuino. Lo nuestro es genuino también. Lo que les he enseñado hasta ahora es auténtico. Todo madura lento. La capacitación interna es genuina. Ustedes están llenos de vigor juvenil."

En 1904 el Joven Miyagi deja la escuela en el 4º año y no termina el secundario pues asume la responsabilidad de hacerse cargo del negocio familiar.

En 1908 se casa con quien será su compañera el resto de su vida.

Tienen 10 hijos. **Kiyoko** (1909 – 1937) la hija mayor, **Turuko** (Yasuko) (1912 – 1987), **Tsuneko** (1914 – 1945), **Shigeko** (1916 – 1945), el primer varón **Takashi** (Kei) (1919 – 2008), un segundo varón **Kin** (1921 - ?), **Toshiko** una niña que muere a los dos años de edad (1923 – 1925), el tercer hijo varón **Jun** (1927 – 1944), **Michiko** (1929 - ?) y el cuarto hijo varón **Ken** (1931 - ?).

Entre 1909 y 1911 cumple con el servicio militar, lo cual lo separa de la práctica cotidiana unos años. Al volver con fuerzas renovadas al entrenamiento cotidiano, comienza a pensar en la

posibilidad de viajar a Hawaii con el fin de establecer un negocio de pesca.

Allí se había establecido una colonia de inmigrantes okinawenses.

Sin embargo su maestro, lo convence de estudiar más en profundidad el arte del combate chino. En noviembre de 1914, llega a Fuzhou en la provincia de Fukian, para una estancia de unos meses, tiempo durante el cual estudiaría Chugoku Kempo buscando paralelismos entre las enseñanzas de su maestro y los orígenes del arte.

La salud endeble de la esposa de Kanryo Higashionna y su repentina muerte, aceleran el regreso desde China del joven Miyagi quien se hace cargo de las exequias.

Un año después muere el Gran Maestro Kanryo Higashionna de un ataque de asma.

En 1916, Miyagi vuelve a China, con el propósito de reunir literatura sobre los orígenes de las artes de combate.

Los roces políticos entre Japón, China y Rusia se hacían cada vez más evidentes en un mundo atento a la Primera Guerra. Sin embargo Okinawa no dejaba de ser entonces una insignificante “isla de pescadores” para los protagonistas principales de los conflictos.

Unos años antes Miyagi entabla amistad con **Wu Xian Kuei** (1886- 1940) un mercader chino que vivía en Naha desde 1912.

GoKenki, como lo llamaban los okinawenses era un mercader de té, casado con una okinawense y maestro en el boxeo del Grito de la Grulla Blanca que había aprendido durante su juventud en Fuzhou.

Dos años mayor que Miyagi, es posible que Gokenki haya conocido a Xie Zhong Xiang en China.

Los kata típicos de este maestro eran: Nepai, Hakutsuru y Paipuren entre otros. GoKenki sería una verdadera influencia en el desarrollo del karate de Miyagi y es quien lo introduce en el estudio del BUBISHI.

No es menor el hecho de que el viaje a China del fundador del Goju Ryu, entre 1916 y 1917, haya sido en compañía de su amigo y consejero.

Una vez en China se contactan con **Kanjuu Toonda**, un discípulo de Wai Xinxian, quien ya había muerto tiempo atrás. Miyagi cuenta haber encontrado una tumba con este nombre, en aquel viaje.

No olvidemos que durante la guerra civil china de 1911, muchos de los maestros de *chuan-fa* se ven obligados a huir a Singapur o a Malasia y al terminar la guerra muchos de ellos no

volvieron mientras que quienes lo hacían, intentaban mantener el anonimato.

En todo caso, podríamos especular que Miyagi, en alguno de sus viajes a Fukien en busca de las raíces de su arte, al no poder contactarse con una línea directa de Wai Xinxian o de Xie Zhong Xiang, decide estudiar los sistemas que encuentra.

Recordemos que Miyagi había estudiado 11 años junto Higashionna (no consideramos los dos que pasa en el servicio militar, aunque seguramente se hizo de tiempo para la práctica) y un par más con Gogenki y para 1917 conocía cuatro kata:

1. SANCHIN
2. SESAN
3. SUPARUMPEI o PAIPUREN
4. NEPAI (con Gokenki)

SANSERU, no lo aprende directamente de Higashionna. Algunas investigaciones suponen que, como dijimos, Miyagi quedó afectado al servicio militar durante dos años y esto lo distanció un poco de su maestro.

Ahora bien, difícilmente haya sido el paso de Miyagi por la milicia la causa de no aprender SANSERU.



Especulemos.

Por otro lado **Kyoda Juhatsu** si aprende el SANSERU de Higashionna,

Para entender estas diferencias debemos posicionarnos en la idiosincrasia de los maestros del siglo XIX que solo enseñaban algunos pocos kata y en particular, solo aquellos que creían se adaptaban mejor a las características del alumno.

Entonces ¿cómo aparecen el resto de los kata con los que Miyagi completa su estilo?

Comparativa

Ordenemos la data a fin de comprender sobre que base se desarrollaría el Goju Ryu en la próxima década.

Kanryo Higashionna para 1890 resume sus conocimientos en cuatro kata:

1. Sanchin
2. Sesan
3. Sanseru
4. Suparumpei

Todos ellos representaban números místicos, comenzaban en forma similar (*sanchin dachi morote chudan kamae*), eran simétricos y las rotaciones se hacían con la pierna derecha hacia la izquierda.

En un reportaje realizado a Ura Soki en 1991, por Tokashiki Iken de la Gohakukai, el último alumno de Kanryo Higashionna que aún quedaba vivo comentaba que:

- “...**En mi opinión hay demasiados katas en el moderno Goju Ryu. Cuando yo aprendí karate (alrededor de 1912) solo había tres o cuatro...**” (Tokashiki Iken (1991), Gohaku (Yearbook Vol 4). Naha: Gohakukai)

El siguiente cuadro muestra los katas que Miyagi y otros alumnos de Kanryo, conocían a la muerte de su maestro:

KATA 形	Yoshimura Choki 1866-1945	Kyoda Juhatsu 1887-1960	Miyagi Chojun 1988-1953	Kenwa Mabuni 1889-1952	Ura Soki 1895-1992
<i>SanChin</i>	X	X	X	X	X
<i>Sesan</i>	-	X	X	-	-
<i>Nepai</i>	-	-	X	-	-
<i>Sanseru</i>	-	X	-	-	-
<i>Suparumpei</i>	X	X	X	-	-

Es fácil suponer que Miyagi aprende tres de estos kata de Higashionna, SANCHIN, SESAN y SUPARUMPEI. Nepai lo aprende de GoKenki y el resto los incorpora poco a poco a su estilo a partir de: sus viajes a China, de su amistad con GoKenki, de su fascinación por el Bubishi, de su creatividad ilimitada y de su activa participación en lo que se llamó **Okinawa-Te Jiutsu Kenkyukai**, asociación de maestros okinawenses que en los años 20 y 30 se reunían para estudiar las diferentes técnicas que convivían en la isla.

Por otro lado GoKenki enseñaba:



Gokenki haciendo
Hakutsuru

1. Nipai (**28**)
2. Happoren o Paipuren (**108**) (Suparumpei)
3. Hakufa o Hakutsuru
4. Doonkuan (**36**) (Jusenporen o Chukyo)

Este último una versión similar del Sanseru de Higashionna.

Él habría llegado a Okinawa sabiendo una versión del estilo de wushu llamado el **Grito de la Grulla Blanca** o **MingHeChuan** cuyos kata eran:

1. Roujin, Jusen o Sesan (**13**),
2. QiJing (ChungChien) o Shichikei (7 brocas),
3. Nepai (28),
4. Doonquan (36),
5. Haporen (108).

Sin embargo, esto no basta para explicar la aparición de kata como SEIYUNCHIN, SEPAI, KURURUNFA o SAIFA.

Para esto deberemos contemplar otras influencias sobre Miyagi.

Resulta que vivió en Naha otro maestro chino que sorprendió notablemente a Miyagi Chojun. Se llamaba *To Daiki* o Tang Daiji y llega a Okinawa en 1915.

Concedor de los principios del **Ngo Cho Kun** el boxeo de los Cinco Ancestros, estrechamente vinculado con el *BaiHeChuan* y el *LohanChuan*, enciende en Miyagi una luz, que más tarde lo volvería a llevar a China para buscar los orígenes de estas nuevas técnicas.

Durante su estadía en Naha, To Daiki enseña cuatro kata:

1. Chinto,
2. **Sesan (13)**
3. Wando
4. Goko Sen (Goko Chojo)

Si bien, To Daiki regresa a China en 1936, deja una fuerte impronta entre los maestros de la Kenkyukai, e incentiva a Miyagi a

seguir buscando aquello que en definitiva, daría la forma final al Goju Ryu.

Se sabe que los kata de la **NgoChoKun** chuan-fa, fundada por *Chua Giok Beng* alrededor de 1880, eran:

1. **Sam Chien** (Tres Batallas),
2. **Se Mun Kwa Pah** (Cuatro Direcciones),
3. **Chian Lit´a** (Desgarrar y Atacar),
4. **Se Mun Tia Cha** (Interceptar y Tirar en Cuatro Direcciones),
5. **Sachap Lak Tian Kong Wat** (Treinta y seis Pasos del Mono),
6. **Kun Lu Fun Quan** (combate de la montaña de Kun Lu).

Es obvio que SamChien no es más que otra versión de Sanchin kata, mientras que la similitud de los nombres de los katas chinos o sus significados nos recuerdan a:

SISOCHIN = Batalla en Cuatro Direcciones (SeMunKwaPah)

SAIFA = Desgarrar con violencia (ChianLit´a)

SEIYUNCHIN = Tironear y combatir

SESAN = Treinta y seis (SeMunTiaCha)

KURURUNFA = Antigua violencia súbita (KunLuFunQuan)

No conocemos las formas antiguas chinas, solo hemos visto ciertas versiones modernas realizadas por sifu Alexander Co, donde con mucha “buena voluntad” se pueden descubrir gestos similares a los que encontramos en los kata de Miyagi.

Aunque es innegable por cierto, que sus nombres coinciden o con el significado de los kata de Goju Ryu o con su fonética.

Creemos factible que la influencia de To Daiki y su participación en la Kenkyukai enseñando *NgoChoKun* (boxeo de los Cinco Ancestros), pudo condicionar a Miyagi en sus viajes a China, cuando al no lograr contactarse con la línea de los maestros de su maestro, hace contacto con practicantes de *NgoChoKun*.

SEPAI parece querer esconder su origen en Goju Ryu. Algunos historiadores los vinculan a las formas del dragón que Miyagi pudo haber practicado durante sus estadías en China. SEPAI refiere al número 18, número místico para el budismo vinculado a los dieciocho guardianes del templo de Lohan.

Existe una forma china llamada ShiBaaShouQuan o Shibaalouhan (las 18 manos de los monjes) que muestra un par de gestos sumamente similares a SEPAI, inclusive el movimiento tan

particular del inicio del kata. Sin embargo en esta forma también concurren un par de acciones que podrían relacionarse con KURURUNFA, conjuntamente con otras tantas que pueden parecerse a lo que queramos que se parezca.

No podemos dejar de notar que el nombre del kata de la *NgoChoKun* “KuLunFunQuan” suena extremadamente parecido a KURURUNFA, y si bien sus nombres significan cosas diferentes, las escrituras en chino y en japonés bien podrían tener distintos significados.

De todas formas sin acceso a los kanji con los que se escribían antiguamente los nombres de los kata chinos, se hace imposible una búsqueda valedera. No olvidar que los dialectos chinos eran muy distintos al okinaguchi y este a su vez se diferenciaba del japonés. Por otro lado saber escribir no era común en la China de los Qing, y existen pocos documentos donde aparezcan estos nombres, por lo cual, basarnos solo en la similitud sonora de palabras transcritas en romanji al inglés o al alemán e inclusive al español, no nos parece suficientemente válido como para asegurar un origen común.

En definitiva, Miyagi aprende directamente de su querido Maestro solo tres de los cuatro kata que practicaba Higashionna en Nishi-shi, y es evidente que sus viajes a China con Gokenki lo descubren a un mundo de bellezas y matices técnicos sobre los cuales fundamentará los principios del Goju Ryu.



Será en su último viaje a China, en 1936, donde sus ideas terminan de tomar forma y donde adopta los cinco kata restantes con los que completaría su estilo.

Ahora bien, ninguno de estos nuevos katas fueron transmitidos tal como sus versiones originales.

En este punto no podemos olvidar la fuerte influencia del **Bubishi** en el desarrollo del Goju Ryu. De hecho muchos de los kata, de los que si conocemos su origen, fueron sutilmente (y a veces no tan sutilmente) modificados para parecerse a los dibujos que aparecen en este antiguo libro.

Si prestamos atención a las fotos donde Miyagi y Kyoda posan para un fotógrafo de la época, reconoceremos la clásica posición de un kata bunkai de SAIFA.

Sin embargo esta foto es de 1920.

Ya que este kata no se encuentra en la línea de Juhatsu Kyoda, el To`on Ryu, y que en aquel entonces ambos amigos estaban fascinados con el Bubishi, es posible que sus poses para la foto estuvieran más influenciadas por los dibujos del codex, mezcla de poética prosa, santo y seña, precaria anatomía y medicina herborística china que por algún *Bunkai Oyo*.



No es difícil intuir que si desde tan jóvenes trabajaron las figuras del Bubishi, al hacer modificaciones en sus kata se basaran en estas imágenes.

Vale la pena comparar la actual curricula del Goju Ryu tradicional con los kata de la línea To`on Ryu:

- Sanchin,
- Pechurin o Happoren,
- Sesan,
- Sanseru,
- Qijing
- Nipai

Creemos que no es descabellado pensar que tanto SAIFA, SEIYUNCHIN, SISOCHI, SEPAI, y KURURUNFA fueron adaptados por Miyagi de sus viajes por China y modificados por él hasta poder incluir en ellos partes del Bubishi.

Inclusive SANSERU, kata que aprende con GoKenki y Kyoda, es modificado en función del Bubishi. De hecho la versión de Sanseru de la línea To`on Ryu es más extensa que la versión del Goju Ryu.

Mientras que en SAIFA es evidente la lucha entre un tigre y una grulla, en SEIYUNCHIN la ausencia de keri lo vincula al *Se Mun Tia Cha* (Interceptar y Tirar en Cuatro Direcciones) del NgoChoKun, además de la similitud de su nombre.

En particular podemos observar que SAIFA es el más corto de los kata de Goju Ryu y el único *KaishuGata* que termina con un *tora guchi hidari*, **¿cabría considerarlo como la primera parte de un modelo más extenso que el Maestro no terminó de aprender o no quiso continuar?**

No hemos dejado de especular.

Durante su última estadía en el continente Miyagi sensei estudia y aprende el **Rokkishu kata**. Al volver comienza a trabajar sobre este kata. El resultado será TENSHO, que se caracteriza por sus movimientos suaves, en oposición con las técnicas más rígidas de SANCHIN kata.



SANCHIN Kata se cree está basado en los ejercicios respiratorios que enseñara Bodhidharma a los monjes Shaolin. Lo podemos encontrar prácticamente en todos los sistemas de combate del sur de China con el nombre de SamChien.

Miyagi, fiel a su estilo, cambia las manos abiertas del Sanchin de Kanryo y agrega la respiración diafragmática del Grito de la Grulla.

En ambos kata, SANCHIN y TENSHO, se manifiestan algunas de las características más notables de esta escuela: las *posiciones cortas*, la *guardia alta* y la *respiración abdominal* llamada **Ibuki y Nogare**, características que, por otro lado, también encontramos en el BaiHeChuan, el LohanChuan, el MingHeChuan y el NgoChoKun que en definitiva, era una interpretación tardía de otros estilos de chuan-fa como la grulla blanca, el puño del mono, el boxeo de los grandes ancestros, el puño del monje y la grulla que grita.

Alrededor de 1920 junto a un grupo de profesionales médicos, crea una serie de ejercicios complementarios de calentamiento previo y relajación, **JUMBI UNDO**, que puede decirse, organizaron la enseñanza del KARATE-DO. Estas técnicas de Jumbi Undo, fueron estudiadas racionalmente, de modo que pudieran utilizarse al máximo las posibilidades del cuerpo humano, proyectando al Karate como una verdadera actividad física, cambiando definitivamente la imagen que de este arte tenía el público profano.

Este conjunto de cambios produjo profundas diferencias entre el karate de Miyagi, sumamente creativo y funcional, y el de Kyoda Juhatsu, más tradicional y arraigado a las enseñanzas de Higashionna, lo cual llevó a que ambos amigos, poco a poco, se distanciaran.

La Historia Continua

En 1921, el príncipe Hirohito, el último Emperador del Japón, desembarca en la bahía de Nakagusuku, al regreso de un tour por Europa.

Una gran ceremonia en honor a esta visita se realiza en la isla, realizándose una demostración del Naha-Te y del Shuri-Te.

Miyagi sensei estuvo a cargo de la demostración del arte de la aldea de Naha.

Unos años más tarde, en 1925 frente al príncipe Chichibu, Miyagi sensei tuvo otra oportunidad de mostrar sus habilidades.

El entendía lo importante que era transmitir al Japón y al mundo su actividad, pero a su vez sabía que para esto habría que unificar y organizar el Tode, a fin de preservarlo como un tesoro cultural del pueblo okinawense.

En 1926, Miyagi se reunió junto a un grupo de colegas y establecieron el Club de Investigación de Karate, (**Okinawa Karatejitsu KenkyuKai**), en Wakasa-cho, Naha-shi, Okinawa, club que se dedicaría al estudio, la preservación y unificación del arte.

Los cuatro fundadores de este club fueron **Chojun Miyagi** sensei, **Hanashiro Chomo** sensei, **Motobu Choyu** sensei, (maestros de Shuri-Te), y **Mabuni Kenwa** (fundador del Shito Ryu). Estos maestros se turnaban como instructores y alumnos alternativamente. En varias de estas reuniones participaron como invitados de honor GoKenki y To Daiki.

En ese mismo año entra a formar parte del claustro de profesores del primer seminario de **Budo** que tuvo lugar bajo los auspicios de la *Dai Nippon Butoku-Kai* de Okinawa.



En 1927 **Jigoro Kano**, el fundador del *Judo*, es invitado por la KenkyuKai. En la ceremonia en honor al visitante, Miyagi sensei realiza una exhibición de kata. Kano sensei queda



realmente impresionado con la demostración, y entabla con el maestro de Karate una sólida amistad.

En Octubre de 1928 es invitado por el Club de Judo de la Universidad Teikoku de Kyoto.

En 1929, Chojun Sensei se convirtió en instructor de artes marciales en la Escuela secundaria comercial de Naha mientras conservaba su nombramiento previo como instructor de Budo en la escuela de formación de la policía de la Prefectura de Okinawa.

En 1930, Chojun Miyagi Sensei también fue nombrado profesor de Tode (Karate) de la Asociación de Educación Física de la Prefectura de Okinawa.

Este mismo año la *Butoku-kai* lo invita al Japón a mostrar este arte okinawense, y a partir de aquí comienza a invitar a muchas otras agrupaciones del arte sin armas para conocer más acerca del Karate.

Sin duda, la influencia de Kano sensei ayudó a que el Okinawa-Te tuviera la oportunidad de mostrarse en los torneos de Budo, de otra forma, difícilmente hubiera sido tenida en cuenta una actividad no japonesa como el Tode en épocas donde el nacionalismo japonés descollaba como premonitorio de los difíciles tiempos que se aproximaban.

El 5 de mayo de 1930 se celebró el Encuentro Nacional Atlético en el jardín exterior del Santuario de Meiji (Festival de Meiji Jingū (明治 神宮), en Tokyo. El alumno más antiguo de Miyagi, Jin'an Shinzato había viajado al encuentro en representación del Maestro. Allí un profesor le pregunta a que escuela de Karate pertenecía. Shinzato no supo que responder.

En aquellos días el Tode no estaba dividido en escuelas ni sistemas, e inclusive los maestros de las distintas aldeas practicaban juntos.

Al volver a Naha contó lo sucedido a su maestro.

Miyagi sensei meditó durante algún tiempo esta cuestión y finalmente decidió dar un nombre a su estilo.

Lo llamó *Sistema Duro y Flexible*, **GO JU RYU** (GO:duro; JU:flexible y RYU:sistema). Este nombre lo toma del tercero de ocho preceptos que aprende de Higashionna:

HO WA GOJU WO DONTO SU, “la respiración debe ser suave y flexible”.

Sistema duro y flexible, tres kanji que definieron al arte del Naha-Te que completó y popularizó Miyagi Chojun sensei.

Miyagi da conferencias y enseña su Arte en la Universidad Imperial de Kyoto, Kansai, Osaka

En 1932 lo invitan a la Universidad Ritsumeikan (立命館大学).

Allí se encuentra con Yogi Jitsuei quien le presenta a un joven estudiante de Leyes y entusiasta karate-ka: Gogen Yamaguchi. Este es el único registro histórico de "el gato" Yamaguchi con Miyagi. Nunca más se volvieron a ver. En aquel entonces Yamaguchi era alumno de Yogi Jitsuei.

En 1933 presenta su artículo "Esbozo del Karate", y este fue el detonante del reconocimiento por parte de la Dai Nippon Butoku-Kai del carácter artístico de la disciplina que Miyagi enseñaba.

Decía Miyagi:

"...GOJU RYU es flexible como un sauce y duro como una montaña. Los dos extremos duro y flexible están unidos en un todo armónico, como el Cielo y la Tierra. Por medio de él podemos ser capaces de expresar la armonía natural que hay dentro nuestro".

En este mismo año Gichin Funakoshi presenta en Japón el cambio del kanji Chino **KARA** o **TO** (N:1516-10), que recordaba el antiguo origen chino del arte (dinastía Tang 618-907 d.c.), por otro que, curiosamente, se pronunciaba igual, **KARA** pero significaba "Vacío" (N:3317-8), según la original propuesta de Chomo Hanashiro en 1920.

De esta manera el Karate-Jitsu, como aún se lo denominaba en 1933, pasa a ser **Técnicas de la Mano Vacía** en vez de Técnicas de la Mano de China. Cambio fundamental si se considera el ferviente nacionalismo que dominaba Japón entonces.

Dos años más tarde el kanji *jitsu* se cambia por "**DO**", siendo el nuevo nombre **KARATE-DO** el que se haría mundialmente conocido.



El kanji DO es un símbolo importante en la cultura nipona y logra cargar de cierta trascendencia al nombre del arte okinawense.

En 1934 Miyagi es invitado a Hawai para dictar un curso de Goju Ryu. En estas islas conoce y adopta el *kongo-ken* un ancla de hierro ovalada que los pescadores hawaianos usaban en sus embarcaciones. El la incorpora a sus entrenamientos como herramienta de sobrecarga.



Antigua
escritura de
TOTE

En 1936 vuelve a China, esta vez a Shangai, con una alumna de Gogenki cuyo nombre era Aniya Seisho, a perfeccionar sus estudios sobre las artes marciales de ese país.

Este año, 1936, marcaría uno de los momentos más importantes del moderno Karate.

El 25 de Octubre se realizó una reunión en el salón del *Showa Kaikan* de la ciudad de Naha, Okinawa.

Varios líderes fueron convocados por el periódico local Ryukyu Shimpo, ("Karatedo Dai Hokan", Kanken Toyama, Editorial Tsuru Shobo, 1960, pg 377-392. Traducción de Sanzinsoo).

En aquella soleada tarde de otoño estuvieron presentes: **Chomo Hanashiro, Chotoku Kyan, Choki Motobu, Chojun Miyagi, Juhatsu Kyoda, Choshin Chibana, Shinpan Shiroma, Chotei Oroku, Genwa Nakasone**, reconocidos maestros de las tres aldeas principales de la isla: Tomari, Naha y Shuri. Por otra parte un nutrido grupo de periodistas quienes ya habían advertido el fenómeno social que implicaba esta actividad en sí misma, su originalidad y potencial.

Según cuentan las crónicas de la época, el debate giró en torno al nombre que le darían a esta actividad, y los fundamentos que conducían a dicha elección.



Parados de izq. a der. Shinpan Gusukuma, Shoryo Maeshiro, Choshin Chibana y Makoto Gimma. Sentados en el mismo orden, Chotoku Kyan sensei, Yabu Kentsu sensei, Hanashiro Chomo y Miyagi Chojun sensei

Queda claro que la importancia de esta reunión sobrepasó la mera cuestión de nomenclatura. La decisión de cambiar el kanji molestaba ostensiblemente a muchos maestros de Okinawa, quiénes consideraban que estos cambios eran un atentado contra la tradición.

No obstante, para 1938 la totalidad de los karatekas de la isla habían adoptado la nueva denominación.

Esta denominación signó, en cierta forma, el futuro del arte okinawense en Japón.

La década del 30 dejaba atrás una guerra con China y, nada que indicara orígenes del continente, hubiera prosperado en un país signado por el nacionalismo japonés.

En 1940 completó sus **Gekisai Dai Ichi** y **Gekisai Dai Ni**, katas básicos, creados con el objeto de facilitar los primeros pasos en el arte a los iniciados.

Gekisai Dai Ichi en realidad nace como Fukuyu Gata. Este y otro kata fueron desarrollados para las escuelas primarias, conjuntamente con Nagamine Soshin sensei, a pedido del entonces gobernador de Okinawa el Sr. Gen Hayakawa.

En 1942 viaja por última vez a Japón, invitado por Yogi Jitsuei, su alumno y quien estaba a cargo del Dojo de la Universidad de Ritsumeikan.

Una desagradable experiencia con un grupo de alumnos adinerados que pretendían “grados” y la proximidad de la guerra del Pacífico, lo convencieron de no volver.

El 1º de abril de 1945 llega la guerra a Okinawa.

Luego de la extrema devastación que dejan 82 días de una brutal batalla por la supremacía militar en la isla (01/04/45 – 21/06/45), Okinawa quedo sumida en una terrible pobreza. La vivienda y el alimento escaseaban.

Las fuerzas armadas de los Estados Unidos eran los únicos en la Isla que disponían provisiones y ropa, y de vez en cuando a los okinawenses de más alto grado social se le entregaba alguna ración.

Miyagi había pertenecido a una familia acaudalada de Okinawa pero la guerra, que no diferencia ricos de pobres, le quitó mucho más que todos sus bienes.

No obstante en forma sistemática se negaba a recibir algún tipo de beneficio. Él decía que lo poco que tenía era suficiente para sus necesidades y vivió humildemente durante la ocupación.

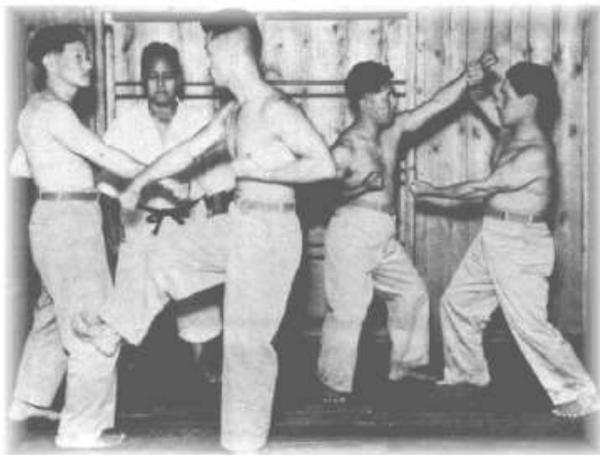
En el desembarco estadounidense en Okinawa, Miyagi Chojun sensei pierde a dos de sus hijas, Tsuneko (31) y Shigeko (29), a su tercer hijo Jun (17) y a su *Dai Sempai* **Shinzato Jin'an** sensei (1900-1945).



Los años de guerra no fueron años para hacer Karate.

En 1946 Miyagi es nombrado director de la Asociación Civil de Educación Física y comienza a enseñar Karate en la academia policial de Okinawa.

Unos años más tarde en 1949 abre las puertas de la casa, que algunos de sus alumnos más cercanos le ayudaron a erigir en el barrio de *Tsuboya-cho*. Las clases se daban en el jardín en forma de "L", a escasos 50 metros del Río Asato (26°12'51" N 127° 41'45" E).



En una oportunidad comentó, respecto a su habilidad en el arte, que él hubiera sido bueno en cualquier actividad a la que se hubiera dedicado, pero pasó su vida tratando de aprender todo de su maestro Kanryo Higashionna, a quien realmente veneraba. Esta pasión lo ayudo, sin lugar a dudas a sobrellevar los dolores de una guerra que no era la suya.

Esta pequeña síntesis biográfica del Gran Maestro nos muestra el interés que él ponía en difundir su actividad y la preocupación que demostraba por aprender aun más, inclusive de distintos maestros.

Esto no significaba, en absoluto, desmerecer la doctrina de Higashionna Kanryo sensei. Al contrario, conocer la visión del Karate de otros grandes, le posibilitaron descubrir y revalorar los distintos matices del arte de su maestro.

Hoy en día las escuelas de Karate están fuertemente estructuradas alrededor de cierto grupo de técnicas, buscando alcanzar con ellas distintos objetivos, ya sean deportivos, prácticos o espirituales.

Sería sumamente confuso ir de escuela en escuela, practicando, hoy Goju Ryu, mañana Shorin Ryu, luego Shotokan, etc. Sin embargo, se puede maximizar el concepto de Karate, al tomar contacto con otros sensei de estilos y escuelas diferentes, poniendo interés en los aspectos similares que comparten con nosotros y valorando las diferencias.

Esto no significa descreer de las enseñanzas de nuestros mayores, ni perder identidad, ni mucho menos.

Es solo poder disfrutar de otras visiones del Karate, para compartirlas o no, pero jamás ignorarlas.

La ignorancia es el comienzo de la decadencia y la mejor manera de honrar los ejemplos que nos dejó Chojun Miyagi sensei, es no permitir que el Karate Do decaiga.

Miyagi toma los ocho preceptos del Naha-Te y los resume en tres:

1º: El secreto principal de Goju Ryu Karate-Do reside en el Kata.

Kata no solo es una simple exhibición de técnicas puras. En él se concreta la manifestación de las técnicas que pueden adaptarse a cualquier circunstancia, y es donde la esencia del Karate asume su forma definitiva.

Se debe realizar kata entrenando duro y con la mente del iniciado (*shoshin*), sabiendo que este es el espíritu del arte. Solo a través del kata se puede alcanzar el **GOKUI**.

2º: Goju Ryu Karate-Do es la manifestación propia de la armonía existente en el Universo.

Es flexible como un sauce y sólido como el monte Thai. Cuando ambos extremos se unen en un cuerpo estable, este alcanza la armonía elemental que envuelve al cielo y a la tierra. Este par, dureza y suavidad, puede ser equiparado con el orden natural y único del universo. A través de GOJU RYU Karate-Do podemos ser capaces de expresar la armonía natural que existe dentro nuestro.

3º: El camino de Goju Ryu Karate-Do es la búsqueda del sendero de la virtud.

En GOJU RYU Karate-Do, a través del entrenamiento del cuerpo y del espíritu, intentamos cultivar la ideal naturaleza humana, de unión física y espiritual.

Originalmente la estrategia se basaba en ganar, pero ganar a cuenta de la virtud, que era la última meta. Alguien que aspirase seguir este camino no debía olvidar el carácter chino que significaba *resistir*. Intensificando nuestras propias virtudes se aprende la estrategia de ganar sin pelear.

Miyagi sensei nos dejó en sus enseñanzas mucho más que una técnica depurada. El aprendió y enseñó a aprender, ya que "aprender" es la palabra con la que definió su vida.

Algunos de sus discípulos más importantes fueron: **Higa Seiko** sensei (1898-1966), Shinzato Jin'an sensei (1900-1945), Madanbashi Keisho sensei (1896-1983), Tamaki Yusei sensei, Sakiyama Tatsunori sensei, **Kina Seiko** sensei (4/10/1911), **Yagi Meitoku** sensei (1912), **Miyasato Ei'ichi** sensei (5/7/1922-1999), Najo Kiju sensei, Tamaki Bushun sensei, Tasaki Kogyu sensei, Nakaima Genkai sensei (1908), Furugen Shunshin (1913), Tomoyose Kiei sensei (1912), **Miyasato Eiko** sensei (1915), Yagi Kamaree sensei, **Yogi Jitsuei** sensei (27/9/1912), **Uehara Yukinori** sensei (2/6/1916), **Iha Koshin** sensei, **Miyagi An'ichi** sensei (1931) y **Aragaki Shu'ichi** sensei (1930), nieto del primer maestro de Miyagi.

Algunos de los primeros *seitos* de *hanshi* Chojun Miyagi fundaron escuelas propias dando nacimiento así, a las líneas actuales del estilo.

En 1950 **Seiko Higa** funda la **Shodokan Goju Ryu**; uno de sus alumnos, Seikichi Toguchi más tarde fundaría el Shoreikan Goju Ryu.

Ei'ichi Miyazato crea el **Jundokan Goju Ryu** en ese mismo año.

Kina Seiko el **Shinkokan Goju Ryu**.

Tras la muerte del Miyagi, Meitoku Yagi funda, la **Meibukan Goju Ryu**. En 1963, la familia Miyagi entrega el **gi** y el **obi** del creador del Goju Ryu a Meitoku, nombrándolo sucesor oficial. Pocos fueron los que entendieron este gesto de carácter netamente político de parte de la viuda y la hija del Gran Maestro. Meitoku Yagi pertenecía a la nobleza okinawense y había sido amigo de la infancia de Turuko, segunda hija del Maestro.

Cuatro años antes de la muerte del fundador del GOJU RYU, dos jóvenes aldeanos **An'ichi Miyagi** y **Shu'ichi Aragaki** comienzan la práctica con Chojun Miyagi. En particular An'ichi se ausentaba por semanas pues era aprendiz de marinero y solo llegó a entrenar bajo la tutela de Miyazato en el jardín de la casa de Miyagi Chojun.

En aquellas épocas los únicos que daban clases de Karate GOJU RYU en Naha, aparte de Miyagi, era Seiko Higa y Ei'ichi Miyazato. Miyazato en casa de Miyagi e Higa en su Dojo de Itoman.

Con la partida del Maestro muchos de sus últimos alumnos quedan bajo el cuidado del fundador de la **Jundokan** (順道館) o la “*casa del sendero de JUN*” en clara alusión a Chojun Miyagi.

Más tarde, Yagi Meitoku y Yogi Jitsuei abren sus dojo y fueron los maestros de **Yamaguchi Gogen** (20/1/1909-20/5/1989), y **Shinjo Masanobu** (1938-15/10/1993). El primero se establece en la ciudad de Tokyo en 1950 y funda el **Goju Kai**. Shinjo Masanobu funda el Shobukan.

El “*Gato*” Yamaguchi enseñó al coreano So Nei Chu quién fue a su vez, maestro de Oyama Masutatsu, creador del **Kyokushin Kai**.

Goju Ryu Karate-Do se desarrolla alrededor de sus doce kata:

1. **SANCHIN**
2. **GEKISAI DAI ICHI**
3. **GEKISAI DAI NI**
4. **SAIFA**
5. **SEIYUNCHIN**
6. **SHISOCHIN**
7. **SANSERU**
8. **SEPAI**
9. **KURURUNFA**
10. **SESAN**
11. **SUPARUNPEI**
12. **TENSHO**

No sabemos porque NEPAI quedó fuera de su estilo. Quizás lo enseñó antes de 1940 a alguno de sus discípulos, pero estos o pierden la vida durante la guerra, o no dejan descendencia. Lo cierto es que este kata quedó olvidado y solo llega hasta nosotros la versión que GoKenki le enseñó a Kyoda Juhatsu y a Mabuni Kenwa.

En Octubre de 1953 Miyagi Chojun sensei muere en su ciudad natal. Sus restos descansan en la bóveda de la familia Miyagi, en un cementerio de las colinas de Urasoe, famosa por haber sido escenario de uno de los más cruentos enfrentamientos entre japoneses y americanos (Haksaw Ridge).

En la lápida del mausoleo puede verse el símbolo del escudo de armas de su familia.

Los Kata GOJU RYU: El significado de sus nombres.

Sanchin

三戦

El primer kanji es "San", que significa "tres". El otro es "Chin" o "Sen" y actualmente se lo traduce como "batalla".

Originalmente, "chin" hacía referencia a la "mano de lanza" o "puño de lanza". Hoy Sanchin kata se traduce como las **"Tres Batallas"** y estas son la batalla de la mente, la del cuerpo y la del espíritu.

Sanchin kata aparece en la isla de Okinawa antes de Higaonna Kanryo. La versión que él enseñaba era con manos abiertas y sin respiración diafragmática. Se sabe muy poco de aquellas versiones antiguas. Incluso la que hoy se conoce como *Higashionna no Sanchin*, con los giros típicos sobre el pie izquierdo en sentido anti horario, fue modificada por Miyagi en tiempos en que su Maestro aún vivía.

Este kata pertenece al grupo de los Heishu-Gata, aquellos kata donde la tensión muscular se mantiene durante toda la ejecución.

Los Kaishu-Gata, en cambio combinan kime, relax y mushimi.

Los beneficios del entrenamiento isométrico están muy bien documentados hoy en día. Por otro lado la combinación de trabajos de fuerza isométrica desde el Core radiando a miembros inferiores y superiores más, la respiración abdominal concentrada, generan una importante actividad del piso pélvico, similar o mejor aún que los ejercicios de Kegel.

Geki Sai Dai Ichi/Ni

擊墜碎第一/二

Se utiliza el mismo nombre para ambos kata, diferenciándose en su numeral, *ichi* es 'uno' y *ni* es 'dos'

La traducción mas aproximada para Geki Sai, es "golpear **violentamente**". *Dai* es solo un ordinal para los números uno y dos, es decir "primero y segundo". Ambos kata fueron desarrollados alrededor de 1940 por Miyagi Chojun y la relativa simplicidad de sus movimientos sirve para alcanzarles a los iniciados en este estilo, los primeros códigos con los que se comunicará con sus maestros.

Saifa

碎波

Su nombre se forma a partir de dos kanji. El primero, *sai*, es el mismo que encontramos en los *GekiSai* y equivale a “golpe violento” o “con violencia”.

El segundo, que tradicionalmente se pronunciaba *ha*, pero debido al dialecto okinawense se pronuncia *fa*, significa “desgarrar”, “arrancar”. De donde resulta, entonces “**arrancar con violencia**”. Esto se nota en la aplicación de los primeros pasos del kata.

La similitud del nombre de este kata con el **Chian Lit'a** (Desgarrar y Atacar), del Ngo Cho Kun, y el hecho que este kata no se conociera en Okinawa antes de los años '30 del Siglo XX, nos permite pensar que fue aprendido y adaptado por Miyagi en algunos de sus viajes a China luego de la muerte de su Maestro.

Seiyunchin

制引戦

Nuevamente encontramos el monosílabo *chin*, en este caso combinado con el kanji *sei*, “sistema”, “regla”, “metodo”, y el ideograma *yun*, “tironear”. El conjunto significa: “**Tironear y Combatir**”.

Imaginamos este kata diseñado para hombres corpulentos, muy fuertes, como luchadores de Sumo. En el no hay necesidad de patadas y en su estructura hay varios momentos donde se tironea con una mano y se golpea con la otra haciendo base en posturas bajas y estables.

Sisochin

四向戦

El kanji *Chin*, ahora junto a *shi*: cuatro, y a *so*: dirección; “**Batalla de las Cuatro Direcciones**”. El kata chino **Se Mun Kwa Pah** (Cuatro Direcciones), sugiere un origen en el Ngo Cho Kun.

Existe evidencia existía en la isla alguna versión de este kata ya en 1867. En efecto, las crónicas de la época cuentan que Aragaki Peichin realizó Sisochin, o al menos la versión china que él llamaba *Chekudin* o *SeKuWan*, durante la conmemoración de los lazos políticos y comerciales entre Okinawa y China de aquel año frente a Sho Tai, último Rey de la segunda dinastía Sho de Ryukyu.

Sanseru

三十六手

Equivale al número treinta y seis, (*san*: tres, *se*: decena, *ru*: seis). Es el producto de seis por seis, ($6*6=36$). El primer seis simboliza los ojos, oídos, la lengua, la nariz, el cuerpo y el espíritu.

El segundo seis es idéntico al de Sepai, o sea las sensaciones que estos órganos perciben: (color, voz, sabor, aroma, tacto y justicia).

Este kata pertenece a lo que llamamos "patrón H", es decir fue enseñado por Kanryo Higaonna y contiene todos los elementos que caracterizan su escuela: *morote chudan uke* en *sanchin dachi*, giros anti horarios sobre el pie izquierdo y posturas preferentemente altas.

Creemos probable que Miyagi lo haya aprendido de Juhatsu Kyoda y no directamente de Higashionna.

Al igual que la mayoría de los Kata "H", a su nombre escrito en kanji, se le agrega el carácter 手, pero este no se pronuncia.

Sepai

十八手

Significa **Dieciocho** (18) (*se*: decena, *pai*: ocho), un número místico para el Budismo. Este número es el producto de tres por seis, ($3*6=18$). El 'tres' representa al bien, al mal y a la paz, el seis al color, la voz, el sabor, el aroma, el tacto y la justicia.

Es la deformación fonética de la voz china "shibaa" pasada al okinaguchi.

Como para complicarnos un poco más, SEPAI se escribe 十八手, es decir "sepai-Te", pero este último kanji no se lee. "Te" 手 hace referencia a 'manos', 'técnica', es decir: "dieciocho técnicas".

Los cambios que ha sufrido este kata, probablemente desde mucho antes de que Miyagi Chojun lo introdujera a Okinawa, han hecho de estas 18 técnicas, un conjunto mucho más nutrido. Lo cierto es que existió un kata del Sur de China que pudo haber sido el origen de SEPAI. Su nombre era "shipaalohan". El nombre hace referencia a los 18 guardianes del Budismo que se practicaba en el Templo de Lohan, un templo budista de Shifang, Sichuan, China (31° 8' 21.35" N, 104° 10' 33.28" E) erigido a mediados de la dinastía Tang (618-907), destruido y reconstruido en varias oportunidades, desde su fundación. Lo curioso de estos guardianes míticos, es que comenzaron siendo 10, pasaron a 16 y sobre el final de la dinastía Tang y el comienzo

de los Diez Reinos terminaron siendo 18. Miyagi introduce SEPAI a Okinawa poco después del fallecimiento de su maestro, conjuntamente con otros kata que aprende en China y modifica en sus prácticas en las playas cercanas a Naminoue o en parques como el Matsuyama, el Wakasa y el Sueyoshi koen. SEPAI hoy tiene 28 técnicas diferentes de manos, 28 pasos o transiciones posturales, tres patadas frontales, dos barridos de pie y cierto aroma a Saifa y Kururunfa que nos transporta a Fukien, un puerto al Sur de China, a comienzos del Siglo XX, donde el creador del Goju Ryu lo estudió.

Kururunfa

久留頓破

Kururunfa es un kata avanzado que presenta varias maniobras evasivas y movimientos muy rápidos de la cadera.

Como muchos de los kata de Goju Ryu, éste fue desarrollado por el genio creativo de Miyagi Chojun después de practicar en Fukien mientras buscaba los orígenes del arte que aprendió de su maestro Kanryo Higashionna Sensei.

Kenwa Mabuni, creador de Shito Ryu, lo aprende de Miyagi, no del maestro de Kumemura, que solo enseñó cuatro katas con un diseño similar de movimientos y nombres que evocan números místicos (Sanchin, Sanseru, Sesan y Suparumpei).

El creador original de este Kata es desconocido, pero hay ciertos ejercicios de Wushu del sur de China que se le parecen en fonética, significado y patrón motor.

Cuando traducimos su kanji encontramos:

ku (largo), *ru* (mantener), *run / ton* (repentino), *fa* (romper) = "antiguo (método) de desgarrar y romper permanentemente".

Es difícil encontrar una buena traducción analizando los kanji por separado. Y como sucede a menudo, en los lenguajes aglutinantes, el significado real, depende de la intención del creador de la obra de arte.

La verdad es que en el primer kanji aparece la idea de "un largo período de tiempo" o "antiguo". El segundo implica la sensación de "quedarse quieto, permanecer". En el tercer kanji vemos "encendido", "repentino" o "determinado", mientras que el último se traduce como "desgarrar". **"El antiguo método de desgarrar permanentemente"**.

Los muchos movimientos en Kururunfa incluyen mover el cuerpo con maniobras evasivas muy rápidas, seguidas por movimientos pesados y una gran variedad de movimientos de manos abiertas, tanto atacando como defendiendo o atrapando. Su cierre (mawashi uke + tora guchi) y las maniobras de agarre recuerdan a Saifa, con quien comparten el último kanji en su nombre.

Sesan

十三手

Representa al número **Trece** (13), (se: decena, san: tres). En China a este número se lo considera como de la buena suerte y prosperidad.

Este kata resume los ideales del estilo, utilizando una serie de técnicas duras y blandas. Fue el kata preferido por Miyagi Chojun durante sus últimos años de vida.

De igual modo que los otros kata “H”, aparece el ideograma 手 que no se pronuncia pero se escribe, para recordar mantener la pronunciación china, y esto es muy importante pues nos confirma el antiguo origen de estos kata.

Los principales estilos de la isla de Okinawa lo practican y, aunque todos comparten elementos, su dinámica y duración cambia de estilo a estilo.

Se cree que cohabitan el este katra elementos del Boxeo del Dragón conjuntamente con la Grulla Blanca y el estilo de Boxeo del Monje.

Suparunpei

壹百零八手

Quiere decir ciento ocho (108), (su: unidad, pa: centena, rum: cero, pei; ocho). Se obtiene como resultado de la multiplicación de tres por treinta y seis, (3*36=108). Este número tiene un significado especial dentro del Budismo. Esta religión mantiene que el hombre atraviesa por 108 pasiones o tentaciones diabólicas, es por esto que en los templos, al llegar la medianoche del 31 de Diciembre, una campana toca 108 veces para alejar, así, los malos espíritus.

Este Kata comparte elementos en común con el Hakutsuru de la Ryuei Ryu y probablemente ambos tengan su origen el la “Grulla Blanca” y el “Boxeo del Monje” del Wu Shu del Sur de China.

Suparunpei es el kata más largo del estilo y en él pueden verse elementos de todos los otros kata del Goju Ryu.

Sin querer polemizar quien fue primero, lo cierto que esta bellísima obra se presenta como la síntesis perfecta de los lineamientos rectores de la escuela fundada por Miyagi Chojun en 1936, posturas altas y estables, gestos prácticos y contundentes.

Algunos autores arriesgan que el origen de este kata fue a mediados de la dinastía Tang en China y su creador fue el General Yan Fei. Es difícil probar esta afirmación.

Lo concreto en este Kata del Goju Ryu es que se evidencia la mano de Miyagi Chojun dando los trazos característicos a esta pieza de Arte puro.

Tensho

転掌

Es un kata relativamente nuevo desarrollado por sensei Miyagi Chojun al regresar de Shangai, en su último viaje a China.

El nombre "Tensho" significa literalmente "rotación de palmas", y descende del Rokkishu kata "las seis manos", que Miyagi conoció con Gogenki y luego profundizó durante su estancia en China a mediados de los años '30.

Rokkishu descendía del estilo de la Serpiente china y de ahí sus movimientos sinuosos y circulares de las manos.

Tensho, al igual que Sanchin, pertenece al grupo Heishu-Gata y requiere un elevadísimo control en la respiración y en la tensión muscular.